



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—  
**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions**

—  
**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
de vragen**

—  
**Commission des Affaires  
intérieures,**

—  
**Commissie voor de Binnenlandse  
Zaken,**

**chargée des Pouvoirs locaux, de la Politique  
régionale de sécurité et de prévention et de  
la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale  
urgente**

**belast met de Plaatselijke Besturen, het  
Gewestelijk Veiligheids- en Preventiebeleid  
en de Brandbestrijding en Dringende  
Medische Hulp**

—  
**RÉUNION DU**

—  
**VERGADERING VAN**

**MARDI 10 JUILLET 2018**

—  
**DINSDAG 10 JULI 2018**

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels/](http://www.parlement.brussels/)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
[www.parlement.brussels/](http://www.parlement.brussels/)

**SOMMAIRE**

<b>INTERPELLATIONS</b>	<b>8</b>
Interpellation de Mme Brigitte Grouwels	8
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
concernant "l'état d'avancement des contrats écoles".	
Interpellation jointe de Mme Barbara Trachte,	8
concernant "les contrats écoles".	
Interpellation jointe de M. Bea Diallo,	8
concernant "les contrats écoles".	
Discussion conjointe – Orateurs :	15
M. Rudi Vervoort, ministre-président	
Mme Brigitte Grouwels (CD&V)	
Mme Barbara Trachte (Ecolo)	
<b>QUESTIONS ORALES</b>	<b>25</b>
Question orale de Mme Viviane Teitelbaum	25
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs	

**INHOUD**

<b>INTERPELLATIES</b>	<b>8</b>
Interpellatie van mevrouw Brigitte Grouwels	8
tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
betreffende "de stand van zaken van de schoolcontracten".	
Toegevoegde interpellatie van mevrouw Barbara Trachte,	8
betreffende "de schoolcontracten".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Bea Diallo,	8
betreffende "de schoolcontracten".	
Samengevoegde bespreking – Sprekers:	15
De heer Rudi Vervoort, minister-president	
Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V)	
Mevrouw Barbara Trachte (Ecolo)	
<b>MONDELINGE VRAGEN</b>	<b>25</b>
Mondelinge vraag van mevrouw Viviane Teitelbaum	25
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met	

<p>locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p> <p>concernant "les formations à l'ERIP concernant les femmes victimes de violence"</p>		<p>Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p> <p>betreffende "de opleidingen bij de GIP betreffende de vrouwen die slachtoffer zijn van geweld".</p>	
<p>Question orale de Mme Joëlle Milquet</p>	31	<p>Mondelinge vraag van mevrouw Joëlle Milquet</p>	31
<p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p> <p>concernant "la coordination des services et l'échange d'informations dans le cadre du Plan global de sécurité et de prévention de la Région de Bruxelles-Capitale".</p>		<p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p> <p>betreffende "de coördinatie van de diensten en de uitrusting van informatie binnen het globaal plan voor de veiligheid en de preventie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".</p>	
<p>Question orale de Mme Brigitte Grouwels</p>	34	<p>Mondelinge vraag van mevrouw Brigitte Grouwels</p>	34
<p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p> <p>concernant "les retards dans le déploiement de la plateforme régionale de vidéosurveillance".</p>		<p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p> <p>betreffende "de vertragingen bij de uitrol van het gewestelijk videobeveiligingsplatform".</p>	
<p>Question orale de M. Marc-Jean Ghysels</p>	38	<p>Mondelinge vraag van de heer Marc-Jean Ghysels</p>	38

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le blocage des primes linguistiques destinées à la Région bruxelloise par le gouvernement fédéral".

Question orale de Mme Brigitte Grouwels 43

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les projets de renforcement de la police de proximité à Cureghem".

Question orale jointe de M. Johan Van den Driessche 43

concernant "les quartiers menacés par la criminalité en Région de Bruxelles-Capitale".

Question orale de M. Johan Van den Driessche 51

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de blokkering van de taalpremies voor het gewest door de federale regering".

Mondelinge vraag van mevrouw Brigitte Grouwels 43

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de plannen voor de versterking van de nabijheidspolitie in Kuregem".

Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Johan Van den Driessche, 43

betreffende "de door criminaliteit bedreigde buurten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Mondelinge vraag van de heer Johan Van den Driessche 51

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme,

Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "le respect de l'arrêté CLIO par les administrations communales".		Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het naleven van het CLIO-besluit door de gemeentebesturen".	
Question orale de Mme Caroline Désir	53	Mondelinge vraag van mevrouw Caroline Désir	53
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "le projet de loi comportant divers changements dans les affaires intérieures".		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het wetsontwerp houdende verschillende wijzigingen inzake binnenlandse aangelegenheden".	
Question orale de Mme Annemie Maes	57	Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Maes	57
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "les violences à l'encontre des médecins bruxellois".		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het geweld tegen Brusselse artsen".	
Question orale de Mme Annemie Maes	63	Mondelinge vraag van mevrouw Annemie Maes	63
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme,	

---

Recherche scientifique et de la Propreté  
publique,  
concernant "le moniteur de sécurité".

Openbaar Ambt, Wetenschappelijk  
Onderzoek en Openbare Netheid,  
betreffende "de veiligheidsmonitor".

*Présidence : Mme Joëlle Milquet, présidente.  
Voorzitterschap: mevrouw Joëlle Milquet, voorzitter.*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME BRIGITTE GROUWELS

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "l'état d'avancement des contrats écoles".

### INTERPELLATION JOINTE DE MME BARBARA TRACHTE,

concernant "les contrats écoles".

### INTERPELLATION JOINTE DE M. BEA DIALLO,

concernant "les contrats écoles".

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** (*en néerlandais*).- *Le mardi 12 juin 2018, je lisais dans Le Soir un article intitulé "Bruxelles veut des écoles plus ouvertes sur leurs quartiers". Il faisait le point sur les contrats écoles, qui resserrent le lien entre une école et son quartier, en citant en exemple l'Athénée royal*

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de stand van zaken van de schoolcontracten".

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW BARBARA TRACHTE,

betreffende "de schoolcontracten".

### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER BEA DIALLO,

betreffende "de schoolcontracten".

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Op dinsdag 12 juni 2018 las ik in Le Soir een artikel met als titel "Bruxelles veut des écoles plus ouvertes sur leurs quartiers". In het artikel werd een stand van zaken gemaakt van de schoolcontracten, die de band tussen een school en de buurt moeten versterken. Dat kan



*Leonardo da Vinci, à Anderlecht.*

*Parmi les différents projets en cours, la Région va y investir plus de 500.000 euros pour rénover la salle de spectacle, qui sera mise à la disposition des associations du quartier. Le terrain de sport va être couvert. Les élèves de l'athénée constitueront également une équipe chargée d'aider ou de dépanner les habitants du quartier.*

*Le gouvernement bruxellois a ainsi lancé quatre contrats écoles à la fin de 2017, pour un total de 6 millions d'euros. Cette somme ne peut être investie dans l'enseignement, qui relève des Communautés.*

*(Remarques de M. Vervoort)*

*La mise en œuvre de ces contrats est confiée au Bureau bruxellois de la planification (perspective.brussels). Le but est de conclure chaque année deux nouveaux contrats écoles, en ciblant surtout les écoles socialement défavorisées.*

*Je plaide pour que l'on voie, pour chaque école, dans quelle mesure elle peut s'ouvrir à son quartier. Les écoles bruxelloises ne peuvent fonctionner en vase clos.*

*Cette analyse permettrait de déterminer les locaux scolaires qui pourraient être partagés avec le quartier. C'est dans cette optique que la VGC (Vlaamse Gemeenschapscommissie, Commission communautaire flamande) a lourdement investi ces dernières années dans l'utilisation multifonctionnelle des bâtiments scolaires des écoles néerlandophones et dans le cadre du programme "brede school".*

*Doit-on les contrats écoles régionaux au fait que la Communauté française a sous-estimé l'effet positif de l'interaction entre les écoles et leur quartier, contrairement à la VGC ?*

*Comment les années de travail de la VGC sont-elles valorisées dans le projet des*

bijvoorbeeld door de omgeving te verfraaien of schoolinfrastructuur ter beschikking te stellen.

Het Koninklijk Atheneum Leonardo Da Vinci in Anderlecht, waar diverse projecten lopen, werd als voorbeeld aangehaald. Daar zal het gewest bijvoorbeeld meer dan 500.000 euro investeren om de toneelzaal te renoveren. Als tegenprestatie kunnen buurtverenigingen de zaal gebruiken. Verder wordt er geïnvesteerd in de overkapping van het sportterrein, zodat het ook bruikbaar is bij slechte weersomstandigheden. De leerlingen van het atheneum zullen een klusjsteam oprichten dat buurtbewoners helpt bij herstellingen en andere huishoudelijke klussen.

Het schoolcontract met het Koninklijk Atheneum Leonardo Da Vinci is slechts een van de vier schoolcontracten die de Brusselse regering eind 2017 van start liet gaan. In totaal werd daarvoor in 6 miljoen euro voorzien. Dat geld kan niet naar onderwijs gaan, want dat is een bevoegdheid van de gemeenschappen en niet van het gewest.

*(Opmerkingen van de heer Vervoort)*

Ik zeg dat niet zomaar. Er zijn redenen waarom ik het benadruk.

De uitvoering van deze schoolcontracten is in handen van het Brussels Planningsbureau (perspective.brussels). Het is de bedoeling om elk jaar twee scholen te selecteren voor nieuwe schoolcontracten, waarbij vooral wordt gemikt op scholen met veel kansarme leerlingen.

Brusselse scholen mogen geen eilanden zijn. Ik sta uiteraard achter het idee dat ze openstaan voor de buurt. Voor elk schoolgebouw in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou in feite moeten worden nagegaan in welke mate het kan worden opengesteld.

Die analyse zou duidelijk kunnen maken

*contrats écoles ?*

*Existe-t-il une collaboration avec les Communautés, dans ce cadre ?*

*Quelles écoles ont-elles aujourd'hui un contrat avec la Région bruxelloise ? D'autres se sont-elles ajoutées aux quatre de 2017 ?*

*Le budget de réalisation des contrats écoles fixé par la Région est-il maintenu à six millions ?*

*Selon quels critères les écoles sont-elles choisies pour participer à un contrat école ? Veille-t-on à l'équilibre entre écoles néerlandophones et francophones ?*

*A-t-on déjà réalisé un premier bilan des quatre premiers contrats ?*

*La Région prend-elle des initiatives pour examiner l'accessibilité de tous les bâtiments scolaires bruxellois ?*

welke schoolruimtes gedeeld kunnen worden met de buurt. Zo kunnen de Brusselse scholen uitgroeien tot echte bakens voor de hele buurt. Met het oog daarop heeft de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) de laatste jaren al sterk ingezet op de multifunctionaliteit van schoolgebouwen, onder meer door investeringen in een aantal Nederlandstalige scholen en door het concept van de 'brede school'. Momenteel hebben al 29 scholen zich daarbij aangesloten.

Zijn de gewestelijke schoolcontracten ontstaan omdat de Franse Gemeenschap in tegenstelling tot de VGC te weinig oog had voor het positieve effect van de interactie tussen scholen en hun omgeving?

Hoe worden de jarenlange inspanningen van de VGC verwerkt en benut in het schoolcontractenproject?

Wordt er voor de uitvoering van de schoolcontracten ook samengewerkt met de gemeenschappen? Zo ja, hoe ziet die samenwerking eruit?

Welke scholen hebben momenteel schoolcontracten afgesloten met het Brussels Gewest? Gaat het nog steeds om de vier scholen waarvan sprake in 2017, of werden er intussen nog meer scholen geselecteerd?

Welk budget heeft het gewest tot op heden vastgelegd voor de uitvoering van de schoolcontracten? Gaat het nog steeds om de zes miljoen euro waarvan sprake eind 2017?

Welke criteria worden gehanteerd bij de selectie van scholen die zich kandidaat stellen voor een schoolcontract? Wordt er bij de selectie gestreefd naar een evenwicht tussen Nederlandstalige en Franstalige scholen? Kunt u daar meer uitleg over geven?

Werd er al een voorlopige evaluatie gemaakt van de eerste vier scholen die deelnamen aan de eerste schoolcontracten? Zo ja, wat is het

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Trachte pour son interpellation jointe.

**Mme Barbara Trachte (Ecolo).**- Il y a un mois, vous annoncez le lancement des premiers contrats écoles, qui ont pour objectif de participer aux frais liés aux rénovations des espaces communs des écoles - terrains de sport, parvis, cours, salles de spectacle,... - pour les ancrer et les ouvrir davantage aux quartiers. La Région interviendrait à hauteur maximale de 2,5 millions d'euros par contrat pour rénover les infrastructures. Ces contrats seront développés, à l'instar de ce qui se fait pour les contrats de quartier, dans les zones de revitalisation urbaine.

Pour vous citer, "l'école n'est pas un bunker". Je ne peux qu'acquiescer. Et les écoles - tant l'infrastructure que le projet pédagogique - doivent relever, pour Ecolo, de la notion de bien commun. Il en va de même pour l'espace public, qui doit pouvoir être à la disposition de tous et investi par ceux qui manquent d'espace, sans pour autant basculer dans le domaine privatif. Il s'agit donc bien, au-delà de la bonne idée, d'un premier pas vers la notion de bien commun, ce dont je me réjouis.

Les communs apparaissent ainsi quand l'action collective vient transformer une ressource en un moteur de démocratie et de coconstruction d'un projet partagé. En s'appuyant sur la capacité des habitants et des collectifs citoyens à porter de l'innovation et de la transformation sociale, les communs sont susceptibles d'enrichir nos démocraties et nos politiques publiques. Les infrastructures des écoles constituent un parfait espace

resultaat?

Neemt het gewest initiatieven om de toegankelijkheid van elk Brussels schoolgebouw te onderzoeken?

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Trachte heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Barbara Trachte (Ecolo)** *(in het Frans).*- Een maand geleden kondigde u de eerste schoolcontracten aan. Die zijn bedoeld om bij te dragen aan de renovatiekosten voor de gemeenschappelijke ruimten van scholen, zoals sportterreinen, pleinen, speelplaatsen enzovoort. Zo wil men die ruimtes tegelijk meer openstellen voor de wijken. Het Gewest zou per contract maximum 2,5 miljoen euro bijdragen. Deze contracten zullen, net als de wijkcontracten, in de stadsvernieuwingsgebieden worden ontwikkeld.

*Scholen moeten volgens Ecolo het algemene belang dienen. Hetzelfde geldt voor de openbare ruimte, die voor iedereen beschikbaar moet zijn en gebruikt moet kunnen worden door wie zelf te weinig plaats heeft, zonder te worden geprivatiseerd.*

*Het algemeen belang is gediend bij een dergelijke democratisering. We moeten vertrouwen hebben in het vermogen van bewoners en burgergroepen om innovatie en sociale verandering teweeg te brengen. Schoolgebouwen zijn uitstekend geschikt voor concrete experimenten.*

*De burgemeester van Parijs maakte gisteren bekend dat ze de Parijse speelplaatsen groener wil maken, met name om de hitte in de zomer draaglijker te maken. Ook dat is een mooi voorbeeld van de manier waarop scholen kunnen bijdragen tot het algemeen*

d'expérimentation concrète de l'apport des communs.

Votre collègue la maire de Paris a d'ailleurs annoncé hier qu'elle souhaitait rendre les cours des écoles parisiennes plus vertes, notamment pour lutter contre la chaleur en été. C'est un bel exemple de mise en œuvre des communs à partir des écoles. Ce sont les premiers lieux, mais aussi les plus faciles à investir, pour mettre en place ces politiques.

Il doit s'agir de permettre aux habitants et aux citoyens de se réapproprier un espace public dont ils étaient en partie exclus, de coconstruire avec les autorités un projet commun et de recréer du lien et une dynamique collective dans un quartier, autour d'un lieu hautement symbolique.

Voilà pourquoi nous accueillons favorablement cette proposition. Il faut cependant aller plus loin et veiller à ce que les contrats écoles ne se limitent pas à de la rénovation d'infrastructures et/ou à la consultation des usagers. L'expérience des communs le démontre : si l'on veut que de tels projets soient une franche réussite, il est important que les contrats écoles soient coconstruits et codessinés avec les habitants et que l'on considère les citoyens comme des forces de proposition, y compris par l'analyse de leurs pratiques quotidiennes, pour s'approprier l'espace public.

On voit bien qu'il ne suffit pas d'ouvrir un lieu pour qu'il soit investi par les habitants. Pour que cela fonctionne avec les habitants du quartier, il faut que cette ouverture soit pensée et effectuée avec les habitants, et peut-être également avec les enfants.

Il faut donc dépasser l'objectif de travailler à l'attractivité des écoles. Il ne s'agit pas de savoir qui aura la plus belle salle de spectacle ou le plus beau préau, mais de permettre aux citoyens de se réapproprier un espace public, une cour d'école, une plaine de jeux. On parle

*belang.*

*Inwoners en burgers moeten zich de openbare ruimte, waarvan zij gedeeltelijk waren uitgesloten, weer eigen kunnen maken. Ze moeten samen met de overheid een gemeenschappelijk project kunnen opbouwen en opnieuw een collectieve dynamiek kunnen creëren in de wijk.*

*Om die reden verwelkomen wij dit voorstel. We moeten echter verder gaan en ervoor zorgen dat de schoolcontracten niet beperkt blijven tot de renovatie van de infrastructuur of het raadplegen van de gebruikers. Voor het welslagen van zulke projecten is het belangrijk dat de schoolcontracten in overleg met de inwoners worden opgesteld en dat we de burgers beschouwen als krachten die voorstellen doen om zich de openbare ruimte toe te eigenen, onder meer door een analyse van hun dagelijkse praktijk.*

*Het volstaat niet om een plaats zomaar open te stellen opdat de inwoners ze ook zouden benutten. Dat moet weloverwogen en in samenwerking met de inwoners gebeuren.*

*We moeten dus meer doen dan alleen werken aan de aantrekkelijkheid van de scholen. Het gaat er niet om wie de mooiste theaterzaal of speeltuin heeft, het gaat erom dat de burgers zich weer eigenaar weten van een openbare ruimte. De behoeften van de burgers zijn talrijk: een speeltuin dicht bij huis, een sportzaal waar een groep dansers kan oefenen, een zaal waar verenigingen kunnen vergaderen enzovoort.*

*Wat is het budget voor de schoolcontracten? Is er een limiet per contract?*

*Zullen alle scholen van de twee gemeenschappen en de verschillende netten van deze maatregel kunnen profiteren? Welke beoordelingsmechanismen hebt u voor ogen?*

*We zullen ongetwijfeld met een aantal zeer*

de politiques de quartier qui visent à permettre aux habitants d'un quartier de se réappropriier la ville. Et c'est en cela que les questions de coconstruction et de cogestion sont des questions essentielles et constituent bien des compétences régionales. Les besoins citoyens sont multiples : une plaine de jeux proche de chez eux, un gymnase pour permettre à une troupe de danseurs de répéter, une salle pour permettre à des collectifs de se réunir,... Voilà les enjeux.

À la suite de ces différentes remarques, voici mes questions. Quel est le montant de l'enveloppe consacrée aux contrats écoles ? Un plafond par contrat est-il prévu ?

J'imagine que l'ensemble des écoles des deux Communautés et des différents réseaux pourront bénéficier de cette mesure. Sera-ce le cas ? Quels sont les mécanismes d'arbitrage que vous avez déjà envisagés ?

Certaines questions très pratiques vont forcément se poser : heures d'ouverture, conciergerie, assurances. Un support technico-administratif est-il prévu pour les directeurs d'école ? Nous savons que l'ouverture des infrastructures scolaires hors des plages habituelles pose un certain nombre de questions, notamment concernant les assurances, la sécurité, la propreté et la responsabilité civile. Il est important que les réponses à ces questions puissent être développées et dupliquées. Avez-vous pensé à cet aspect ?

Vous affirmiez dans Le Soir que vous n'alliez pas réaliser ces contrats à Woluwe-Saint-Lambert, puisque vous souhaitez les lier aux contrats de quartier. Si je comprends ce choix pour les investissements, je suis persuadée que de nombreux savoir-faire développés lors de ces contrats écoles pourraient être dupliqués. Il n'y a pas de raison que toutes les écoles de notre Région ne soient pas un jour ouvertes à leurs quartiers respectifs. Ayons donc cette ambition de permettre à toutes les

*praktische vragen te maken krijgen. Wordt er voorzien in technische en administratieve ondersteuning voor de schooldirecteuren? We weten dat het openstellen van schoolvoorzieningen buiten de gebruikelijke schooltijden een aantal vragen met zich meebrengt, bijvoorbeeld op het vlak van verzekering, veiligheid, netheid en wettelijke aansprakelijkheid. Hebt u daaraan gedacht?*

*In Le Soir verklaarde u dat u deze contracten niet in Sint-Lambrechts-Woluwe zou uitvoeren, omdat u ze wilde koppelen aan de wijkcontracten. Ik begrijp die keuze, maar ik ben ervan overtuigd dat de kennis en ervaring die dankzij deze schoolcontracten zal worden opgedaan ook elders zeer nuttig kan zijn. Er is geen enkele reden waarom niet alle scholen in onze regio op een dag open zullen staan voor hun respectieve wijken. Laten we dus de ambitie hebben om alle scholen in deze dynamiek te betrekken.*

*Hoe ziet u het participatieve aspect van de schoolcontracten? Volgens mij is dat van cruciaal belang. Zullen er financiële middelen beschikbaar zijn om het gezamenlijk bouwen en beheren in goede banen te leiden?*

écoles d'entrer dans cette dynamique.

Comment concevez-vous le volet participatif des contrats écoles ? Il me paraît essentiel. Des moyens financiers pourront-ils être dévolus à l'organisation des processus de coconstruction et de cogestion ?

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Diallo pour son interpellation jointe.

**M. Bea Diallo (PS).**- Nous avons pu prendre connaissance de votre programme contrats écoles qui permet d'ouvrir l'école à son environnement, son quartier, ses habitants et ses jeunes. Il se veut être une sorte de contrat gagnant-gagnant, puisque en échange d'un financement de la Région pour la rénovation d'espaces communs tels que des terrains de sport, des parvis ou des salles de spectacles dans les écoles, ces dernières ouvrent leurs portes aux habitants du quartier.

Nous le savons, la réussite d'un projet passe notamment par le degré d'implication des acteurs concernés. En l'occurrence, ce sont les élèves, le corps enseignant, mais aussi les habitants du quartier. Tous ont participé à la phase de concertation pour établir une liste des demandes et besoins. Une telle synergie participe à trouver un équilibre entre les différentes fonctions du bâtiment.

Comme pour les contrats de quartier, le choix des écoles pour le projet pilote s'est porté sur des zones parmi les plus en difficulté. La Région y consacre 2,5 millions d'euros par contrat. À l'avenir, deux contrats écoles seront prévus par an.

Même si nous ne sommes pas directement compétents en matière d'enseignement, je me réjouis de votre initiative, qui permet de répondre au défi démographique auquel nous sommes confrontés, cela à travers vos propres

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Diallo heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

**De heer Bea Diallo (PS) (in het Frans).**- *We hebben kennis kunnen nemen van uw programma met betrekking tot de schoolcontracten, dat toelaat de school open te stellen voor de inwoners en jongeren uit de buurt. Dit is bedoeld als een soort win-wincontract: in ruil voor financiering door het Brussels Gewest voor de renovatie van gemeenschappelijke ruimten zoals sportvelden, pleinen of podiumzalen in de scholen, stellen die laatste hun infrastructuur open voor de inwoners van de wijk.*

*Het welslagen van een project wordt bepaald door de betrokkenheid van de relevante partijen, in dit geval de leerlingen en het onderwijzend personeel, maar ook de buurtbewoners. Zij hebben allen deelgenomen aan de overlegfase om een lijst van vragen en behoeften op te stellen. Zo kan er een evenwicht worden bereikt tussen de verschillende functies van het gebouw.*

*Net als bij de wijkcontracten werden er voor het proefproject scholen geselecteerd in enkele van de meest kansarme gebieden. Het Brussels Gewest kent 2,5 miljoen euro per contract toe. In de toekomst zullen twee schoolcontracten per jaar worden gepland.*

*Ook al zijn wij niet rechtstreeks bevoegd voor onderwijs, toch ben ik blij met uw initiatief. Het stelt ons in staat om via uw bevoegdheden een antwoord te bieden op de demografische*

compétences. Mettre l'accent sur l'image et l'intégration des écoles dans le quartier contribue aussi à l'émancipation de nos jeunes, de nos quartiers et de notre ville-région.

Nous avons pu lire que le choix des quatre contrats écoles pilotes s'était porté sur les mêmes zones que pour les contrats de quartier. Concrètement, comment les contacts avec les directions et communes se sont-ils déroulés ? Y a-t-il eu des refus ? Quelles sont les écoles et les communes sélectionnées ?

Avez-vous pris contact ou vous-êtes vous concerté avec les deux Communautés chargées de cette compétence ? Ont-elles un rôle à jouer dans ces contrats écoles ?

On évoque le chiffre de 2,5 millions d'euros par contrat, soit 10 millions pour les quatre projets pilotes. Sur quelle ligne budgétaire cette dépense sera-t-elle inscrite ?

#### *Discussion conjointe*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).**- *Les contrats écoles trouvent leur origine dans les deux textes qui établissent les priorités de la Région bruxelloise jusqu'en 2025 : Stratégie 2025 et le Plan régional de développement durable (PRDD).*

*Le Programme bruxellois pour l'enseignement, et plus particulièrement le deuxième pilier du sixième objectif de Stratégie 2025, comprend des mesures visant à améliorer l'environnement scolaire et à ouvrir l'école au quartier. Ces actions doivent être mises en place avec les communes et les Communautés.*

*Le PRDD précise qu'en plus de la création de*

*uitdaging waarmee we te maken krijgen. De nadruk leggen op het imago en de integratie van de scholen in de wijk, draagt ook bij tot de emancipatie van onze jeugd, onze wijken en ons stadsgewest.*

*De keuze voor de vier proefschoolcontracten heeft betrekking op dezelfde zones als de wijkcontracten. Hoe zijn de contacten met de directies en de gemeenten concreet verlopen? Werden er projecten geweigerd? Welke scholen en gemeenten zijn geselecteerd?*

*Hebt u contact opgenomen of overleg gepleegd met de twee bevoegde gemeenschappen? Wat is hun rol in deze schoolcontracten?*

*Er is sprake van 2,5 miljoen euro per contract, of 10 miljoen euro voor de vier proefprojecten. Op welke begrotingslijn worden deze uitgaven ingeschreven?*

#### *Samengevoegde bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Het schoolcontract vindt zijn oorsprong in de twee teksten die de prioriteiten van het Brussels Gewest voor 2025 bepalen, namelijk de Strategie 2025 en het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO).

In het Brusselse programma voor het onderwijs, meer bepaald de tweede pijler van doelstelling zes van de Strategie 2025, staan maatregelen om de schoolomgeving te verbeteren en de school open te stellen naar de wijk. Die acties moeten samen met de gemeenten en de gemeenschappen op poten worden gezet.

Het GPDO bepaalt dat er niet alleen nieuwe

*nouvelles écoles, un contrat école doit augmenter l'attrait des écoles qui disposent encore de places. L'environnement de l'école doit être rendu agréable et sûr en travaillant sur la mobilité, les espaces verts, l'éclairage public, les éducateurs de rue et les gardiens de la paix. Il est également intéressant de donner accès à l'infrastructure scolaire en dehors des heures de cours.*

*(poursuivant en français)*

Il existe bien évidemment des complémentarités entre les contrats écoles et le programme Brede School, mais les contrats écoles poursuivent trois objectifs bien spécifiques.

Le premier est de créer davantage d'infrastructures collectives pour les Bruxellois. L'essor démographique que connaît notre Région met ces dernières sous pression. Les contrats écoles visent à ouvrir les infrastructures scolaires en dehors du temps scolaire et, dès lors, à accroître l'offre d'équipement collectif proposée à la population.

Dans la commune d'Evere, c'est déjà le cas depuis des années. Nos infrastructures sont globalement en bon état d'entretien, ce qui n'est pas nécessairement le cas partout. Par ailleurs, notre commune pratique depuis toujours une culture d'ouverture, ce qui n'est pas non plus le cas partout.

Il faut fixer des priorités. Le fait d'avoir choisi dans un premier temps les communes qui bénéficient de contrats de quartier était sans doute la bonne méthode. Dans le même temps, il ne s'agit pas de freiner ceux qui souhaiteraient ouvrir leurs infrastructures. À cet égard, nous sommes à même de donner toutes les informations utiles en matière d'assurances, par exemple. Cette pratique n'est pas neuve et fonctionne depuis des années.

Avec le décret inscription, nous nous sommes

scholen moeten worden gebouwd, maar ook dat scholen met beschikbare plaatsen die nog niet zijn ingenomen, aantrekkelijker moeten worden gemaakt door middel van het schoolcontract. Daarbij is het de bedoeling om te focussen op de schoolomgeving. De omgeving van de school moet gezellig en veilig worden door te investeren in mobiliteit, groen, openbare verlichting, straathoekwerkers en gemeenschapswachten. Het is bovendien een goed idee scholen open te stellen voor de wijk door de infrastructuur buiten de lesuren toegankelijk te maken. In dat geval kan het Brussels Gewest bijvoorbeeld bijspringen voor de financiering van de sportuitrustingen.

*(verder in het Frans)*

*Uiteraard zijn de schoolcontracten en het programma Brede School deels complementair, maar de schoolcontracten hebben drie specifieke doelstellingen.*

*Ten eerste willen ze zorgen voor meer gemeenschappelijke infrastructuur voor de Brusselaars, want die komt onder druk te staan door de sterke demografische groei. Met de schoolcontracten willen we schoolinfrastructuur ook buiten de schooltijden openstellen en zo het aanbod aan openbare voorzieningen vergroten.*

*In de gemeente Evere is dit al jaren zo. Onze infrastructuur is doorgaans goed onderhouden, wat niet noodzakelijk overal het geval is. Bovendien kent onze gemeente sinds jaar en dag een cultuur van openheid.*

*We moeten prioriteiten stellen. Terecht heeft men in eerste instantie gekozen voor gemeenten die profiteerden van de wijkcontracten. Toch mogen we andere scholen en gemeenten die hun infrastructuur willen openstellen, niet afremmen. Wij kunnen op dat vlak alle relevante informatie geven, bijvoorbeeld over verzekeringen. Deze*



rendu compte que certaines écoles - sans doute est-ce aussi le cas, dans une moindre mesure, du côté néerlandophone - avaient perdu beaucoup de leur attrait. Dans le cadre de nos compétences et de nos responsabilités, il nous semble que notre rôle est de retisser des liens avec l'environnement urbain. Outre l'aspect enseignement, cela participe en effet à l'attractivité des écoles : entrer dans un bâtiment délabré - ou du moins peu adapté aux besoins actuels - ne donne pas confiance aux parents supposés laisser leurs enfants y suivre des cours.

Évoquons également la sécurité aux alentours de l'école. L'image renvoyée par certains établissements scolaires les rend, à tort ou à raison, moins attractifs. On redoute en effet que l'enfant, une fois sorti des murs de l'établissement, se retrouve dans un univers hostile. Il nous a donc semblé nécessaire de prendre en considération ces deux paramètres : d'une part, la convivialité est importante dans l'enceinte de l'école et, d'autre part, les alentours de celle-ci, le quartier environnant, doivent être attrayants. C'est un objectif intéressant à poursuivre.

L'augmentation de la population scolaire nécessite donc la création de nouvelles écoles. Mais il n'y a pas que cela. C'est cette complémentarité avec le fait de remobiliser l'existant qui nous semble importante pour atteindre l'objectif majeur, à savoir de faire face, d'ici à 2025, au boom démographique qui aura un impact sur l'enseignement secondaire. Nous avons pu répondre aux besoins dans l'enseignement fondamental, mais l'étape suivante - les enfants grandissent - se situe au niveau de l'enseignement secondaire.

La cohésion sociale reste un objectif global. L'école est sans conteste un élément de repère, un équipement emblématique dans les quartiers, qui joue un rôle de lien. Il faut que les écoles s'ouvrent sur le quartier. Je ne dis pas qu'elles ne sont pas ouvertes, mais elles le

*praktijk wordt al jaren toegepast.*

*Met het inschrijvingsdecreet zijn we tot het inzicht gekomen dat bepaalde scholen veel van hun aantrekkingskracht verloren hebben. Het lijkt ons dat het onze rol is om de banden met de stedelijke omgeving te herstellen. Behalve onderwijs is ook de aantrekkelijkheid van het schoolgebouw belangrijk: ouders hebben maar weinig vertrouwen als ze hun kinderen school moeten laten lopen in een gebouw dat vervallen is of niet aangepast aan de huidige behoeften.*

*Ook de veiligheid in de omgeving rond de school is belangrijk. Sommige scholen hebben een minder aantrekkelijk imago. Mensen vrezen namelijk dat hun kind eenmaal buiten de schoolmuren in een vijandige omgeving belandt. Daarom vinden wij zowel het leefkader in de school als de aantrekkelijkheid van de schoolomgeving belangrijk.*

*De toename van de schoolbevolking vraagt om nieuwe scholen. Ook een efficiënter gebruik van de huidige voorzieningen lijkt ons belangrijk om de hoofddoelstelling te behalen, namelijk om tegen 2025 het hoofd te bieden aan de impact van demografische groei op het secundair onderwijs.*

*De sociale cohesie blijft een algemene doelstelling. De school speelt voor de buurt ongetwijfeld een verbindende rol. Scholen moeten zich dan ook openstellen voor de aangrenzende wijken. Sommige doen dat al, andere niet. Het idee is om de banden tussen scholen en hun omgeving aan te halen.*

*Wij kunnen investeren in de openbare ruimte, in die delen van de schoolinfrastructuur waaraan andere functies kunnen worden toegewezen. Zo kunnen we ook maatregelen ontwikkelen die de link tussen de school en de buurt versterken.*

*We willen ons echter niet bemoeien met het onderwijs zelf, daar moeten de*

sont à géométrie variable. Certaines le sont, d'autres pas du tout. L'idée, en l'espèce, est d'améliorer ce lien entre les écoles et leur environnement. Elles font partie intégrante du corps de cette Région qui vit.

Nous pouvons investir dans l'espace public, dans les parties des infrastructures scolaires qui peuvent être affectées à d'autres fonctions que l'enseignement. Cela nous permet aussi de développer des actions susceptibles de tisser du lien entre l'école et le quartier.

Il ne s'agit pas d'intervenir dans le champ de l'éducation. Les Communautés ont une part de responsabilité dans la revalorisation d'un certain nombre d'établissements scolaires en difficulté.

*(poursuivant en néerlandais)*

*À terme, la Région y collaborerait avec les Communautés, la première pour financer l'infrastructure scolaire et les secondes, pour l'aspect pédagogique. Les "brede scholen" flamandes mettent déjà une telle collaboration en pratique.*

*La Fédération Wallonie-Bruxelles, la VGC et la Communauté flamande ont été informées du programme des contrats écoles par le comité d'expertise ad hoc du Service École de perspective.brussels.*

*Le 23 novembre 2017, le gouvernement bruxellois a approuvé le plan d'action et d'investissement pour les contrats écoles pour la période 2016-2017, représentant un montant total de 6.118.000 euros.*

*(poursuivant en français)*

Ces crédits ont été inscrits au budget initial 2018. À partir de 2019, un plafond est effectivement prévu par contrat école. Ainsi, chaque contrat école sera pourvu d'un budget de 2,5 millions d'euros. Avec un rythme de deux contrats écoles par an, c'est donc un

*gemeenschappen immers voor zorgen.*

*(verder in het Nederlands)*

Daarom koestert het gewest de ambitie om op termijn met de gemeenschappen samen te werken in die scholen. Het gewest zou dan een bijdrage leveren voor schoolinfrastructuur, terwijl de gemeenschappen zich zouden bezighouden met het pedagogische aspect. Aan Nederlandstalige kant bestaat een dergelijke samenwerking reeds in de vorm van de brede scholen.

De Franse Gemeenschap, de VGC en de Vlaamse Gemeenschap werden op de hoogte gebracht van het schoolcontractenprogramma via het Expertise comité voor de scholen. Dat is samengesteld door de Dienst Scholen van perspective.brussels.

De Brusselse regering keurde op 23 november 2017 het actie- en investeringsplan voor de schoolcontracten goed voor de periode 2016-2017. De totale weerslag ervan op de begroting bedraagt 6.118.000 euro.

*(verder in het Frans)*

*Die kredieten zijn opgenomen in de initiële begroting van 2018. Vanaf 2019 zal er inderdaad een limiet van 2,5 miljoen euro per schoolcontract gelden. Naar rato van twee schoolcontracten per jaar moet men dus rekening houden met een budget van 5 miljoen euro.*

*Behalve de investeringen en acties omvat de begroting van de schoolcontracten ook een post voor een coördinator, goed voor de financiering van een voltijdse equivalent (VTE) gedurende vijf jaar. Die coördinator moet de banden tussen de school en de buurt versterken, met name door ervoor te zorgen dat de acties van het schoolcontract vlot verlopen.*

budget de 5 millions d'euros qui doit être prévu en engagement.

Outre les investissements et les actions, les budgets du contrat école intègrent un poste de coordinateur école-quartier, soit le financement d'un équivalent temps plein (ETP) pendant cinq ans. Ce coordinateur est chargé de dynamiser les liens entre l'école et le quartier, notamment en s'assurant du bon déroulement des actions du contrat école.

L'objectif est d'éviter une nouvelle charge administrative pour les écoles. Par ailleurs, les investissements seront réalisés soit par les communes, soit par les écoles. Toutefois, pour éviter une surcharge de travail aux administrations communales et aux écoles, mais aussi pour garantir la réalisation de l'investissement, les investissements pourraient être confiés, par délégation de la maîtrise d'ouvrage, à un opérateur régional.

Pour rappel, le contrat école est organisé en deux temps : une phase d'étude et une phase opérationnelle. La phase d'étude et de diagnostic consiste à analyser l'environnement intérieur et à proximité de l'établissement scolaire :

- déterminer la relation entre l'école et son quartier, les espaces collectifs existants, les possibilités d'utilisation de l'infrastructure scolaire par le quartier, la qualité des aménagements urbains, etc. ;

- associer à la réflexion le monde de l'école et du quartier.

À l'issue du diagnostic, un programme reprenant les possibilités d'amélioration ainsi qu'un plan d'actions et d'investissements est réalisé.

La participation est essentielle pour la réalisation du programme du contrat école. Le bureau d'études chargé d'accompagner le Service École de perspective.brussels a

*De bedoeling is een bijkomende administratieve last voor de scholen te vermijden. Voorts zullen de investeringen worden uitgevoerd door de gemeenten of door de scholen. Om te voorkomen dat de plaatselijke overheden of de scholen overbelast worden, kunnen de investeringen echter worden toevertrouwd aan een regionale operator.*

*Het schoolcontract wordt georganiseerd in twee fasen: een studiefase en een operationele fase. De studie- en diagnosefase bestaat uit het analyseren van de omgeving in en rond de school:*

*- de relatie tussen de school en haar buurt nagaan, evenals de gemeenschappelijke ruimten, de mogelijkheden voor de buurt om de schoolinfrastructuur te gebruiken, de kwaliteit van de stedelijke inrichting enzovoort;*

*- de wereld van de school en de buurt bij de denkoefening betrekken.*

*Aansluitend op de diagnose wordt een programma opgesteld met de mogelijkheden voor verbetering, alsook een actie- en investeringsplan.*

*Participatie is van cruciaal belang om het programma van het schoolcontract te realiseren. Het adviesbureau dat de schooldienst van perspective.brussels begeleidt, heeft een reeks instrumenten ontwikkeld om alle begunstigden van het schoolcontract bij de zaak te betrekken.*

*(verder in het Nederlands)*

In juli 2016 selecteerde de regering scholen voor het proefproject. Dat gebeurde op basis van vier criteria: de ligging, de sociaal-economische situatie, de aantrekkelijkheid van de school en de stedenbouwkundige aspecten. Zo moeten de scholen in een zone voor stedelijke herwaardering (ZSH) liggen.

développé une série d'outils permettant d'impliquer l'ensemble des bénéficiaires du contrat école : élèves, parents, directions, habitants. Dans la phase opérationnelle du contrat école au travers des actions, nous entendons maintenir cette indispensable participation des acteurs concernés.

*(poursuivant en néerlandais)*

*En juillet 2016, les écoles du projet pilote ont été sélectionnées en fonction de leur localisation, du contexte socio-économique, de leur attractivité et des aspects urbanistiques - les écoles doivent se situer dans une zone de revitalisation urbaine (ZRU) -.*

*(poursuivant en français)*

Du côté francophone, ce critère repose sur la présence de places disponibles dans l'établissement scolaire. Les établissements scolaires sélectionnés disposent dès lors de places en cours d'année scolaire, après la phase d'inscription.

Dans l'enseignement fondamental, la sélection des écoles a été réalisée à partir des informations que nous avons reçues de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Dans l'enseignement secondaire, il s'agit des écoles ayant des places disponibles à la rentrée 2015-2016, sur la base des données de la Commission interréseaux des inscriptions (CIRI).

Du côté néerlandophone, ce critère est basé sur l'appartenance de l'établissement scolaire au réseau de "Brede scholen" financé par la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC).

*(poursuivant en néerlandais)*

*Les écoles sélectionnées accueillent un public défavorisé.*

*Du côté francophone, ce critère repose sur*

Wijken in zo'n gebied voldoen aan bepaalde, welbekende sociaal-economische criteria.

*(verder in het Frans)*

*Langs Franstalige kant hebben we de scholen geselecteerd op basis van het aantal plaatsen dat nog overbleef na de inschrijvingsfase. Langs Nederlandstalige kant gold als criterium dat de scholen lid moesten zijn van het netwerk Brede scholen van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC).*

*(verder in het Nederlands)*

De geselecteerde scholen bieden plaats aan kansarme leerlingen.

Aan Franstalige kant is er voor de toepassing van dit criterium rekening gehouden met de sociaaleconomische index van de school en zijn enkel de scholen met een gedifferentieerde begeleiding behouden. Het gaat om scholen met een index tussen 1 en 5.

Aan Nederlandstalige kant is voor de toepassing van dit criterium rekening gehouden met gelijke onderwijskansen (GOK). De schoolbevolking van de geselecteerde scholen bestaat voor minstens 65% uit GOK-leerlingen.

*(verder in het Frans)*

*Aangezien de schoolcontracten bedoeld zijn om de banden tussen scholen en wijken aan te halen, hebben we een school gekozen in een zone met weinig openbare buurtvoorzieningen, een school met een moeilijke ligging, namelijk aan een grote verkeersas en tegenover een industriezone, en twee scholen bij of in dichtbevolkte zones.*

*(verder in het Nederlands)*

De vier scholen die momenteel een schoolcontract hebben, zijn het Koninklijk Atheneum Leonardo Da Vinci, de

*l'indice socio-économique de l'école. Seules sont retenues les écoles qui bénéficient d'un encadrement différencié (indice de 1 à 5).*

*Du côté néerlandophone, ce critère est basé sur l'égalité des chances dans l'enseignement fondamental ordinaire. La population scolaire des établissements sélectionnés doit se composer au moins à 65% d'élèves défavorisés.*

*(poursuivant en français)*

Afin de faire une sélection des quatre écoles, les résultats des trois critères (territorial, d'attractivité et socio-économique) ont été croisés avec des critères urbanistiques.

Compte tenu de l'objectif des contrats écoles qui est d'ouvrir l'école sur le quartier, il a été décidé de sélectionner un établissement scolaire localisé dans une zone comprenant peu d'équipements collectifs à proximité, un établissement localisé dans une zone au contexte urbanistique difficile (en face d'une zone industrielle, sur des grands axes autoroutiers) et deux établissements scolaires situés à proximité l'un de l'autre dans une zone à très forte densité urbaine.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Les quatre écoles ayant actuellement un contrat école sont l'Athénée royal Leonardo Da Vinci, les écoles fondamentales Klavertje Vier et Arc-en-Ciel, et l'école secondaire Institut des Dames de Marie.*

*(poursuivant en français)*

Dès la sélection en juillet 2016 des écoles pilotes pour le contrat école, le Service École de perspective.brussels a pris contact avec les pouvoirs organisateurs et les directions des écoles sélectionnées.

Il n'y a pas eu de refus mais le réseau Wallonie-Bruxelles a demandé au ministre de

basisscholen Klavertje Vier en Arc-en-Ciel en de middelbare school Institut des Dames de Marie.

*(verder in het Frans)*

*Eerst hadden we het koninklijk atheneum Rive Gauche geselecteerd, maar het netwerk Wallonië-Brussel vroeg ons om in plaats daarvan met het koninklijk atheneum Leonardo Da Vinci in Anderlecht te werken. Dat was geen probleem, aangezien die school op de reservelijst stond en aan alle selectiecriteria beantwoordde.*

*De investeringsprogramma's en de acties in de schoolcontracten werden in overleg met de schooldirecties, de inrichtende machten en de betrokken gemeentediensten opgesteld.*

*Het schoolcontract staat open voor alle netwerken. Bij de selectie van de scholen hebben we rekening gehouden met de organisatie van het onderwijs in Brussel. Zo hebben we één Nederlandstalige school en drie Franstalige scholen gekozen. Ook de verschillende netwerken (officieel, gesubsidieerd officieel en vrij onderwijs) zijn vertegenwoordigd.*

*(verder in het Nederlands)*

Een eerste evaluatie heeft het nut van de schoolcontracten getoond. De regering besliste daarom om dit nieuwe, gewestelijke, stedelijke interventieprogramma op terugkerende basis te ontwikkelen. Voor een volledige evaluatie zullen we moeten wachten tot de operationele fase afgelopen is, dus tot 2022.

*(verder in het Frans)*

*Het Brussels Gewest heeft beslist om in de toekomst met projectoproepen te werken, waarbij voorrang wordt gegeven aan scholen en wijken in moeilijkheden. De openheid en stedelijke integratie van de scholen zullen dus*

travailler sur l'Athénée royal Leonardo à Anderlecht en lieu et place de l'Athénée royal Rive Gauche. L'Athénée royal Leonardo Da Vinci faisait partie de la liste de réserve sélectionnée par le gouvernement et répondait à l'ensemble des critères de sélection, de sorte qu'aucun problème ne s'est posé.

Les directions d'écoles, les pouvoirs organisateurs, les différents services communaux ayant un intérêt dans le contrat école ont été associés à l'élaboration des programmes d'investissements et d'actions des contrats écoles, notamment via les processus participatifs élaborés par le bureau d'étude.

Le contrat école est évidemment un mécanisme ouvert à tous les réseaux. Lors de la sélection des écoles pilotes en juillet, il a été tenu compte de l'organisation de l'enseignement au sein de la Région de Bruxelles-Capitale (une école néerlandophone et trois écoles francophones). Les différents réseaux (officiel, officiel subventionné et libre) sont représentés.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Une première évaluation a démontré l'utilité des contrats écoles et a convaincu le gouvernement de renouveler régulièrement ce nouveau programme d'intervention régional et communal. Une évaluation globale ne pourra être effectuée qu'à la fin de la phase opérationnelle, en 2022.*

*(poursuivant en français)*

La Région a décidé de travailler à l'avenir sur la base d'un appel à projets, en visant en priorité les écoles et les quartiers en difficulté. Il n'est donc pas prévu d'évaluer le degré d'ouverture et d'intégration urbaine de l'ensemble des écoles présentes sur le territoire bruxellois.

Néanmoins, le Service École de

*niet worden geëvalueerd.*

*De Dienst Scholen van perspective.brussels heeft niettemin een hoofdstuk aan dat thema gewijd in zijn publicatie "Mijn school, een kwaliteitsvolle plek - Gids voor het basisonderwijs".*

*Alle informatie over de schoolcontracten kunt u terugvinden op de website van perspective.brussels.*

perspective.brussels dédie un chapitre à cette thématique dans sa publication "Mon école, un espace de qualité. Guide pour l'enseignement fondamental", afin que toutes les écoles, même celles qui ne sont pas géographiquement concernées, disposent de toutes les informations nécessaires pour mobiliser, le cas échéant, leur potentiel.

Enfin, toutes les informations utiles sur les contrats écoles (maquette de présentation, analyse diagnostique et propositions finales) sont accessibles et téléchargeables dans leur intégralité sur le site de perspective.brussels.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** (*en néerlandais*).- *Je suis moi aussi convaincue de la nécessité de stimuler l'interaction entre les écoles et leur quartier, mais cela ne doit pas vous empêcher de rappeler les Communautés à leurs responsabilités d'entretenir correctement les bâtiments.*

*La Région peut bien entendu collaborer à des initiatives visant à ouvrir les écoles au quartier, en investissant dans la salle de spectacle ou de sport, par exemple. La VGC l'a d'ailleurs déjà fait avec des fonds régionaux.*

*Il serait intéressant de voir comment chaque école pourrait être plus accessible à son quartier. De petites actions suffisent parfois, sans nécessiter forcément l'intervention de la Région ni des Communautés. C'est une question d'ouverture d'esprit.*

*Je trouve que la Région mène une politique efficace en la matière. Elle a certainement un rôle complémentaire à jouer par rapport aux Communautés.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Begrijp mij niet verkeerd. Ik vind ook dat het Brussels Gewest de wisselwerking tussen scholen en wijken moet stimuleren. Dat biedt een enorm potentieel om wijken een duwtje in de rug te geven en de schoolomgevingen beter en aangenamer voor kinderen te maken. Het is echter van groot belang dat u de gemeenschappen blijft wijzen op hun verantwoordelijkheid om de schoolgebouwen goed te onderhouden.

Het gewest mag zeker meewerken aan initiatieven om scholen meer open te stellen voor de buurt, door bijvoorbeeld te investeren in een theater- of sportzaal. De VGC heeft dat overigens ook al gedaan met gemeenschapsmiddelen. Er is immers zoveel werk aan de winkel in Brussel dat ik samenwerking tussen de gemeenschappen en het gewest zeker toejuich.

Het kan interessant zijn om alle scholen onder de loep te nemen en na te gaan op welke manier ze toegankelijker kunnen worden voor de buurt. Kleine ingrepen kunnen al een groot verschil maken. Er hoeft niet per se een beroep te worden gedaan op het gewest of zelfs de gemeenschappen. Het gaat in de

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Trachte.

**Mme Barbara Trachte (Ecolo).**- Je me réjouis de l'initiative et de votre réponse, qui nous fournit beaucoup plus d'éléments que ce que nous avons pu apprendre par la presse. Il s'agit d'un pas en avant et d'un pas significatif dans le développement des politiques de communs. Je m'en réjouis.

Je souhaite néanmoins attirer votre attention sur deux éléments que vous avez cités. Je sais déjà que ce sont des points d'intention.

Il s'agit notamment de l'implication des acteurs du quartier, avant même la réalisation des investissements. Il ne suffit pas d'ouvrir les infrastructures et d'y investir pour qu'elles bénéficient automatiquement au quartier. Il faut en effet pouvoir impliquer au préalable dans ce processus les voisins et les associations aux alentours, comme les scouts, et saisir toute la dynamique qui participe à la vie du quartier et de l'école. Il faut également identifier leurs besoins pour les inciter à utiliser les infrastructures. J'ai entendu qu'un bureau avait prévu des outils à cet égard et je sais aussi qu'il s'agit d'un point d'intention.

Par ailleurs, il serait intéressant que le coordinateur ou la coordinatrice école-quartier rassemble le savoir-faire autour de l'ouverture de ces écoles. Vous indiquez que dans certaines communes et écoles, l'ouverture des infrastructures au quartier est pratiquée. Il y a donc déjà des savoir-faire et des intentions de

première place pour une ouverture tenace  
de la part de la commune.

Je suis convaincu que le rôle de la commune est  
de compléter le rôle de l'État et de l'État  
régional.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Trachte heeft het woord.

**Mevrouw Barbara Trachte (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Ik sta achter de schoolcontracten, maar heb nog twee opmerkingen.*

*Zo lijkt het mij het belangrijk dat de buurtbewoners en lokale verenigingen bij de ontwerpfasen worden betrokken. Het is niet omdat je in infrastructuur investeert, dat de wijk daar automatisch van profiteert. We moeten rekening houden met de behoeften.*

*In een aantal gemeenten en scholen wordt de infrastructuur al ter beschikking van de buurtbewoners en verenigingen gesteld. Het zou nuttig zijn dat de coördinator die knowhow bundelt. Waarom geen toolbox ontwikkelen om die verbondenheid in alle wijken tot stand te brengen?*

*- De incidenten zijn gesloten.*



faire se rencontrer les habitants d'un quartier autour des écoles. C'est important pour dupliquer l'initiative au-delà des contrats de quartier pour lesquels elle est prévue. Parfois, il n'y a même pas d'investissements à faire.

Pour faire en sorte que davantage d'écoles encore s'ouvrent au quartier, il serait intéressant de disposer d'une boîte à outils qui serait développée par la Région et par le service concerné, afin de permettre cette ouverture dans tous les quartiers.

- *Les incidents sont clos.*

### QUESTIONS ORALES

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

#### QUESTION ORALE DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "les formations à l'ERIP concernant les femmes victimes de violence"

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- En 2016, la Belgique a ratifié la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, signée à Istanbul. Cette

### MONDELINGE VRAGEN

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de opleidingen bij de GIP betreffende de vrouwen die slachtoffer zijn van geweld".

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** (*in het Frans*).- *In 2016 heeft België in Istanbul het Verdrag inzake de preventie en de bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld van de Europese Raad geratificeerd. In*

convention aborde notamment, à son article 50, le rôle de la police et la réponse immédiate, la prévention et la protection à apporter à la victime.

À l'époque, nous avons accueilli cette convention comme une réelle prise de conscience de la part des gouvernements et comme un souffle d'espoir pour les victimes frappées, violées, harcelées ou soumises à des mutilations génitales et qui, jusque-là, souffraient en silence.

Depuis 2016, malheureusement, force est de constater que ces engagements, ces promesses de changements ne demeurent un espoir que pour certaines de ces victimes.

Une étude publiée il y a un mois par Vie Féminine au sujet des pratiques de la police face aux femmes victimes de violence fait état de réels manquements quant à l'application de l'article 50 précité. Cette étude constate que, trop souvent encore, l'arbitraire domine dans la prise en charge des victimes.

L'étude se fait d'ailleurs l'écho de plusieurs témoignages qui montrent qu'à leur arrivée au commissariat, les victimes risquent de rencontrer plusieurs entraves à leurs demandes telles que :

- une minimisation ou banalisation des violences subies ;
- une compréhension insuffisante de ce que sont les violences faites aux femmes, notamment quand les violences sexuelles s'exercent au sein du couple ;
- une responsabilisation de la victime ;
- une mauvaise information fournie sur les droits des victimes ;
- une absence d'intervention ou de protection ;
- des infrastructures inadéquates pour une

*artikel 50 van dat verdrag staat dat het de opdracht is van de politie om onmiddellijk in te grijpen, preventieve maatregelen te nemen en slachtoffers te beschermen.*

*Het verdrag was een teken van bewustwording bij de diverse overheden, en daarom ook een teken van hoop voor de slachtoffers. Helaas bleek het om ijdele hoop te gaan.*

*Vorige maand publiceerde Vie Féminine een onderzoek naar de houding van politieagenten ten overstaan van vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld, Er worden nog altijd veel tekortkomingen vastgesteld. Meerdere getuigenissen hebben het over de hindernissen waarmee de slachtoffers te maken krijgen wanneer ze klacht indienen bij de politie:*

- *gewelddaden tegen vrouwen worden geminimaliseerd of gebanaliseerd;*
- *er is onvoldoende inzicht in wat geweld tegen vrouwen inhoudt, zeker als het om seksueel geweld binnen koppels gaat;*
- *het slachtoffer wordt verantwoordelijk gesteld voor wat er gebeurd is;*
- *er wordt foutieve informatie gegeven over de rechten van slachtoffers;*
- *er wordt niet ingegrepen of geen bescherming geboden;*
- *de infrastructuur is er niet op berekend om mensen steun te bieden met respect voor hun privacy.*

*Die tekortkomingen, die ook op Brussels grondgebied vastgesteld worden, doen afbreuk aan de beloftes van twee jaar geleden. De conclusies van het onderzoek zijn bepaald onrustwekkend: een vrouw die het slachtoffer is van geweld, is vandaag nog altijd niet zeker dat haar klacht ernstig wordt genomen. Een adequaat onthaal bij de politie blijft een luxe*

prise en charge dans le respect de la personne.

Ces manquements, observés également sur le territoire bruxellois, dénotent des entorses graves aux engagements pris il y a deux ans. Les conclusions formulées par l'étude sont inquiétantes : une femme victime de violences ne dispose, de nos jours, d'aucune garantie que sa plainte sera prise au sérieux. L'accueil, l'écoute, le suivi et la protection demeurent un "luxe" que les victimes espèrent obtenir à leur arrivée au commissariat.

Dans un État de droit, il est indispensable qu'une femme puisse, en toutes circonstances et à tout moment, bénéficier d'une aide concrète et adaptée à sa situation. Le gouvernement devrait prendre cette problématique au sérieux et apporter des réponses fortes afin que les femmes puissent avoir confiance en l'autorité judiciaire et non plus la craindre, ce qui est trop souvent le cas.

La première étape demeure la sensibilisation, par la formation, des acteurs clés que sont les policiers, hommes et femmes. L'École régionale et intercommunale de police (ERIP) est une école de police décentralisée agréée par la police fédérale belge. Elle assure les formations professionnelles du personnel de police.

Lors de ces formations, une éducation à la prise en charge des victimes, et plus précisément des femmes victimes de violences conjugales ou familiales, est-elle développée ? Avez-vous établi une collaboration efficace entre vos services et ceux de Mme Fremault, responsable de l'aide aux personnes, pour assurer aux femmes le respect et la protection qu'elles sont en droit d'exiger ? En d'autres termes, quels moyens vos services mettent-ils en œuvre pour assurer une politique intégrée avec les services de terrain qui interviennent dans le cadre de ces violences ?

*waarop slachtoffers alleen maar kunnen hopen.*

*In een rechtsstaat moeten vrouwen op elk moment en onder alle omstandigheden kunnen rekenen op adequate hulp. De regering moet krachtig optreden, zodat vrouwen kunnen vertrouwen op de rechterlijke macht in plaats van die te vrezen.*

*De politieagenten moeten dus beter opgeleid en bewustgemaakt worden. De Gewestelijke en Intercommunale Politieschool (GIP), erkend door de federale politie, staat in voor de opleiding van het politiepersoneel.*

*Wordt er tijdens de opleidingen aandacht besteed aan de opvang van vrouwelijke slachtoffers van huiselijk geweld? Wordt er samengewerkt met de diensten van mevrouw Fremault? Hoe wilt u de lokale spelers die ingrijpen bij huiselijk geweld, bij uw beleid betrekken?*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- La formation de base des policiers prévoit 72 heures de cours relatifs à l'assistance aux victimes au sens large, dont huit heures consacrées aux victimes de violences sexuelles et familiales et quatre heures à l'accompagnement au set d'agression sexuelle (SAS).

S'y ajoutent des exercices pratiques de jeux de rôle et l'immersion en service judiciaire et en service d'assistance aux victimes pour la partie pratique en alternance dans les zones de police. Cette thématique est également abordée par le biais d'exercices dans le cadre du module de formation transversale "communication".

Les inspecteurs ont un cours de huit heures sur l'accompagnement des victimes de violences familiales et sexuelles axé principalement sur les aspects techniques (procédure d'audition, services relais, etc.).

Des formations continuées sur l'assistance aux victimes au sens large sont données dans différentes zones, souvent en partenariat avec des associations spécialisées telles que SOS Viol.

Enfin, dans le cadre du Plan global de sécurité et de prévention (PGSP), une nouvelle sensibilisation des acteurs de sécurité et de prévention a été conceptualisée à la fin de l'année 2017 et mise en place dès 2018.

Cette sensibilisation, qui porte spécifiquement sur le thème des violences conjugales, a été créée sur la base d'un partenariat entre Bruxelles prévention et sécurité (BPS), Brusafe, equal.brussels, la police fédérale, l'ERIP ainsi que des associations spécialisées telles que le Centre de prévention des violences intrafamiliales, Praxis, le Service laïque d'aide aux justiciables et aux victimes

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).**- *Tijdens hun basisopleiding krijgen politieagenten 72 uur les over slachtofferhulp. Daarvan is acht uur gewijd aan slachtoffers van seksueel en huiselijk geweld en vier uur aan het gebruik van de seksuele agressieset (SAS).*

*Daarnaast krijgen agenten ook praktische oefeningen in de vorm van rollenspelen en immersieve stages op de gerechtelijke diensten en de diensten slachtofferhulp in de politiezones. Het thema komt ook aan bod tijdens communicatietrainingen.*

*Inspecteurs krijgen acht uur les over de begeleiding van slachtoffers van huiselijk en seksueel geweld, met de focus op aspecten als verhoortechnieken. In verschillende politiezones worden voortgezette opleidingen gegeven, vaak in samenwerking met gespecialiseerde organisaties als SOS Viol.*

*In het kader van het Globaal veiligheids- en preventieplan (GVPP) is eind 2017 een nieuw bewustmakingsplan uitgedacht voor de spelers uit de veiligheids- en preventiesector. In 2018 werd dat plan uitgerold, in samenwerking met diverse overheidspartners en gespecialiseerde verenigingen.*

*In dat kader werden in januari, mei en juni multidisciplinaire ateliers georganiseerd, die een dag duurden en werden gevolgd door politieagenten en gewestelijke en gemeentelijke ambtenaren, onder wie gemeenschapswachten. Er werd veel knowhow uitgewisseld inzake veiligheid, preventie en hulpverlening, wat de opvang van slachtoffers alleen maar kan bevorderen. De behandelde thema's waren de cyclus van geweld, de benadering van het slachtoffer en van de dader en mogelijke samenwerkingen.*

*In 2019 staan de ateliers opnieuw op het*

(SLAJ) ou Bravvo.

Ces sessions de sensibilisation ont été organisées en janvier, mai et juin 2018 sous forme d'ateliers multiacteurs d'une journée, en formation continue. Cette nouvelle initiative réunissant des policiers et des non-policiers - agents communaux, dont des gardiens de la paix, et agents régionaux - a permis de sensibiliser tous les acteurs au phénomène des violences intrafamiliales.

Plusieurs thèmes ont été abordés : présentation du cycle de la violence, approche de la victime et de l'auteur, procédures de relais et partenariats possibles.

Cette sensibilisation a permis de donner une formation multidisciplinaire aux acteurs. Cela implique que les professionnels de différentes disciplines se réunissent au sein d'ateliers d'échanges de pratiques, ce qui favorise l'approche partenariale entre les acteurs de la sécurité, de la prévention et des secours ainsi que la bonne orientation des victimes.

Toutes ces expériences seront renouvelées en 2019 et les ambulanciers et les pompiers y seront également associés.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Et concrètement ? La situation perdure dans les commissariats de police et à d'autres endroits. Ces formations sont-elles suivies ? Parmi les agents préposés à l'accueil, quel pourcentage suit ces formations ? Y a-t-il un retour par rapport aux formateurs ? La théorie, c'est bien, mais dans la pratique, les problèmes persistent. Que fait-on pour améliorer la situation ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Ce dispositif vise précisément à améliorer la situation. Une centaine de personnes ont suivi

*programma en zullen ook ambulanciers en brandweerlui uitgenodigd worden.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** *(in het Frans).*- *Hoeveel agenten die slachtoffers opvangen, volgen effectief de opleiding? Op het terrein, in de politiecommissariaten en op andere plekken, blijven de problemen immers bestaan.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Met dit plan willen we het probleem net aanpakken. Een honderdtal*

ces formations.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Sur combien ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- L'idée est de former au moins un référent par commissariat dans ces matières. Il est impossible d'amener tous les policiers à suivre ces formations, car elles ont une capacité limitée et elles ne sont pas les seules. Chaque fois, une centaine d'acteurs sont formés et les formations sont organisées d'année en année.

Les moyens logistiques sont ce qu'ils sont et le détachement des participants est également contingenté au niveau des zones de police. Cela se fait en bonne intelligence et la dynamique devrait déjà porter des fruits à moyen terme.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Normalement, lorsqu'une femme vient signaler un viol ou des faits de violence dans un commissariat de police, elle doit être entendue à l'écart et mise dans une situation d'accueil confortable. Or, ce n'est pas toujours le cas. Un suivi est-il entrepris à cet égard en lien avec la tutelle que vous exercez ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Non, la Région n'est pas compétente puisque nous sommes ici clairement dans l'organisation policière.

Je rappelle toujours que la Région n'a pas de compétence directe en matière d'organisation des zones de police. Je sais bien que certains en rêveraient, mais ce n'est pas le cas.

On comprend parfois en sens divers les apports de la sixième réforme de l'État. Nous sommes ici dans l'idée de la coordination. En réalité, nous mettons à disposition un outil, à l'instar du Centre de crise, mais Bruxelles prévention et sécurité (BPS) ne doit pas le

*mensen heeft de sessies gevolgd.*

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** *(in het Frans).*- *Op een totaal van hoeveel agenten?*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *We willen minstens één referentiepersoon per commissariaat opleiden. Alle politieagenten die opleiding laten volgen, is logistiek gezien onmogelijk. Er wordt telkens een honderdtal mensen opgeleid en de ateliers worden jaarlijks georganiseerd.*

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** *(in het Frans).*- *Als een vrouw een verkrachting of een andere vorm van geweld op een politiecommissariaat komt aangeven, moet ze in alle rust en privacy gehoord kunnen worden. Gaat u daar iets aan doen?*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Nee, want het gaat hier om de organisatie van de politiediensten en dat valt niet onder de bevoegdheid van het gewest. Wij stellen een instrument ter beschikking, maar BPV beheert het niet.*

*- Het incident is gesloten.*

gérer.

- *L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE MME JOËLLE MILQUET**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la coordination des services et l'échange d'informations dans le cadre du Plan global de sécurité et de prévention de la Région de Bruxelles-Capitale".

**Mme la présidente.**- Je vais me permettre d'intervenir en mon nom propre depuis le siège de la présidence.

Le rapport de suivi des recommandations de la Commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 demandait que l'on incite au transfert et à l'échange d'informations entre tous les services compétents. Le Plan global de sécurité et de prévention (PGSP) demande évidemment le renforcement de la collaboration entre les différents services pour lutter notamment contre des phénomènes transversaux qui touchent à différentes compétences : traite des êtres humains, radicalisation, logements insalubres, etc.

Il apparaît de ces demandes et constats que la collaboration et la structuration d'échanges, notamment entre les niveaux locaux (services

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW JOËLLE MILQUET**

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de coördinatie van de diensten en de uitrusting van informatie binnen het globaal plan voor de veiligheid en de preventie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

**Mevrouw de voorzitter.**- Sta mij toe in eigen naam te spreken.

*Het vervolgverslag over de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie in verband met de omstandigheden die naar de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 hebben geleid, stuurde aan op informatieuitwisseling tussen alle bevoegde diensten. Het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP) vraagt natuurlijk de versterking van de samenwerking tussen de verschillende diensten in de strijd tegen verschijnselen die onder verschillende bevoegdheden vallen: mensenhandel, radicalisering, onbewoonbare huisvesting enzovoort. Daaruit blijkt dat de uitwisseling van informatie tussen lokale en gewestelijke diensten structureel moet verbeteren.*

*De informatiedoorstroming over een heleboel inbreuken is bij het parket nog niet goed*

de contrôle, services de police, etc.) et les services régionaux qui exercent eux-mêmes des compétences soit d'inspection, soit de contrôle ou de sanction (Bruxelles Environnement, Bruxelles-Propreté, STIB), doivent être renforcées, surtout pour l'échange des informations.

Pour une série d'infractions, la communication des informations au Parquet n'est pas encore organisée et elle dépend souvent de l'initiative et de la conscience professionnelle des agents gestionnaires des dossiers. De même, le Parquet sollicite de manière récurrente la création d'un point de contact unique pour l'ensemble des matières de compétences régionales réparties dans plusieurs organes publics. Cela lui permettrait d'aborder les situations infractionnelles sous les angles environnemental, urbanistique, du logement, du patrimoine et des incivilités, mais également de les élargir au droit économique et social.

Trop souvent, le Parquet, mais également les services de contrôle et les fonctionnaires chargés des décisions de poursuites, sont privés d'informations parfois cruciales, car l'échange n'est pas toujours optimal.

Il est vrai que nous avons réellement besoin d'une structure de coordination et d'échange entre les services régionaux de contrôle et de sanction, ainsi que d'un point de liaison avec le Parquet. Où en sont les diverses propositions et suggestions à ce sujet ?

Y a-t-il une volonté d'organiser concrètement cette coordination avec des moyens humains ? Nous disposerions ainsi d'une réelle plateforme de coordination et de partage d'informations avec le Parquet.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**-

*georganiseerd. Vaak hangt ze af van het plichtsbesef van de dossierbeheerder. Tezelfdertijd blijft het parket aandringen op een uniek aanspreekpunt voor alle gewestelijke bevoegdheden die bij meerdere openbare instellingen zitten. Daardoor zou het onwettige toestanden vanuit meerdere hoeken kunnen bekijken.*

*Al te vaak moeten het parket en controlediensten het zonder soms cruciale informatie stellen omdat de communicatie niet optimaal verloopt.*

*Er is echt nood aan een coördinatie- en uitwisselingspunt tussen gewestelijke controlediensten en een aanspreekpunt voor het parket. Hoe zit het met de voorstellen in die zin?*

*Is het de bedoeling om zo'n coördinatie op te zetten en er mensen voor vrij te maken?*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president**



Outre les mesures liées à ses dix thématiques principales, le Plan global de sécurité et de prévention (PGSP) contient également cinq objectifs transversaux, dont celui qui a trait à l'approche de la sécurité intégrée, communément appelée "approche administrative de la lutte contre la criminalité organisée". Comme le mentionne le PGSP, une coordination permanente sera mise en place avec les différents services administratifs concernés, l'objectif étant l'échange de bonnes pratiques et le développement de synergies. Dès qu'elles se renforcent mutuellement, les approches judiciaires et administratives peuvent facilement partager des informations.

Bruxelles prévention et sécurité (BPS) a recruté un gestionnaire de projets chargé de la mise en place concrète de cet objectif. Parmi les tâches projetées, citons le recensement des régimes de mesures et sanctions administratives en vigueur dans les différents domaines de compétences et l'élaboration d'un vade-mecum à l'attention des autorités et organismes chargés de différents phénomènes, par exemple celui destiné aux communes en matière de radicalisme.

L'objectif est donc bien de mutualiser les bonnes pratiques, de développer les synergies et d'assurer par la même occasion l'échange d'informations, en concertation avec le Parquet. À terme, nous pourrions considérer qu'au travers de BPS, la Région de Bruxelles-Capitale disposera également d'un centre d'expertise et d'information, au même titre que d'autres villes ou provinces, comme celle de Namur.

Je tiens à souligner la collaboration active avec les services de la police fédérale et le Parquet. Ce dernier s'est totalement inscrit dans la dynamique instaurée par la sixième réforme de l'État, qui nous permet d'organiser cette coordination. Sa proactivité a débouché sur le recrutement d'une personne spécifiquement chargée de mener à bien ces

*(in het Frans).- Naast de maatregelen in verband met de tien hoofdthema's, omvat het GVPP ook vijf overkoepelende doelstellingen, waaronder de geïntegreerde benadering van de veiligheid. Zoals het GVPP vermeldt, komt er een permanente coördinatie met de betrokken administratieve diensten, zodat ze goede praktijken kunnen uitwisselen en synergieën kunnen ontwikkelen. Als ze elkaar versterken kunnen ze ook gemakkelijk informatie delen.*

*Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) heeft een projectmanager in dienst genomen die de doelstelling moet waarmaken. Hij moet onder andere een lijst maken van administratieve sancties die gelden in de verschillende bevoegdheidsdomeinen en een vademecum opstellen voor de instellingen die verantwoordelijk zijn voor uiteenlopende verschijnselen, zoals bijvoorbeeld radicalisering.*

*Het is dus de bedoeling om goede praktijken te delen, synergieën te ontwikkelen en daardoor de informatie-uitwisseling te verzekeren. Op termijn zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met BPV een expertise- en informatiecentrum hebben, net zoals andere steden en provincies.*

*Ik wil de actieve samenwerking met de federale politie en het parket benadrukken. Het parket sluit zich volledig aan bij de dynamiek van de zesde staats hervorming, die ons de mogelijkheid biedt om de coördinatie te reorganiseren. Het heeft iemand in dienst genomen om zich daar speciaal mee bezig te houden.*

objectifs.

**Mme la présidente.**- Au-delà de ce que vous avez dit sur les sanctions administratives et le vade-mecum, l'objectif est donc de mettre en place un carrefour d'information. Je ne peux que m'en réjouir.

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE GROUWELS

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "les retards dans le déploiement de la plateforme régionale de vidéosurveillance".

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** (*en néerlandais*).- *J'ai déjà posé plusieurs questions parlementaires dans cette commission à propos de la mise en place de la plate-forme régionale de vidéosurveillance. Celle-ci a connu d'importants retards depuis son lancement officiel en 2015.*

*D'après un article paru dans le journal L'Écho du 1er juin, seules trois des six zones de police y seraient affiliées.*

*Toujours dans L'Écho, la secrétaire d'État en charge des technologies de l'information et de*

**Mevrouw de voorzitter.**- *Het is dus de bedoeling om een structurele informatie-uitwisseling tot stand te brengen. Daar kan ik alleen maar blij mee zijn.*

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de vertragingen bij de uitrol van het gewestelijk video-beveiligingsplatform".

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Ik heb in deze commissie al meerdere parlementaire vragen gesteld over de invoering van het gewestelijk videobeveiligingsplatform. Dit platform werd officieel ingevoerd in 2015 en stelt de Brusselse politiezones in staat om hun camerabeelden snel en efficiënt met elkaar te delen. De invoering van dit platform heeft echter al ernstige vertraging opgelopen.

Volgens een recent artikel in de krant L'Écho van 1 juni zijn die vertragingen nog helemaal niet van de baan. Nog steeds blijken amper

*la communication (TIC), Bianca Debaets, exprime sa frustration - que je partage entièrement - concernant l'attachement des zones Polbruno, PolBru et Montgomery à leur autonomie, qui freine d'indispensables réformes.*

*De plus, la police n'aurait toujours pas accès aux images des caméras de la STIB.*

*Pour expliquer ces retards, votre cabinet évoque le fait qu'un avis de la Commission de la protection de la vie privée (CPVP) se fait attendre. Cela vous empêcherait de travailler à l'élaboration d'un projet d'ordonnance fixant un cadre légal pour le partage d'images prises par les caméras. En outre, vous attendriez aussi un arrêté royal (AR) autorisant l'accès aux images des caméras des sociétés de transport public par les zones de police.*

*Où en sont les discussions avec les zones Polbruno, Polbru et Montgomery à propos de leur intégration à la plate-forme régionale de vidéosurveillance ?*

*L'avis de la CPVP sur le projet d'ordonnance vous est-il parvenu ?*

*Avez-vous eu des contacts récents avec les responsables fédéraux à propos de l'AR qui doit permettre le partage des images des caméras des sociétés de transport avec les zones de police ? Dans l'affirmative, quelle fut leur réponse ?*

*Dans quelle mesure pouvez-vous encourager tant la CPVP que les responsables fédéraux à activer les choses ? Avez-vous déjà envisagé d'inscrire ce dossier à l'ordre du jour du Comité de concertation ?*

drie van de zes politiezones aangesloten te zijn op het platform. De politiezones Polbruno, PolBru en Montgomery schitteren door hun afwezigheid.

Staatssecretaris Bianca Debaets, die bevoegd is voor het ICT-beleid, laat in L'Écho dan ook onomwonden weten dat die zones zo sterk vasthouden aan hun autonomie dat ze noodzakelijke hervormingen vertragen. Ik deel haar mening en frustratie volkomen.

Daarnaast blijkt het nog steeds niet mogelijk om de camerabeelden van de MIVB te delen met de politiediensten.

Ik vind die vertragingen werkelijk hemeltergend. Om te verklaren dat het allemaal zo lang duurt, verwees uw kabinet in de krant L'Écho naar een advies van de Privacycommissie dat zou uitblijven. Daardoor kunt u blijkbaar niet voortwerken aan het ontwerp van ordonnantie dat een wettelijk kader bepaalt voor de uitwisseling van de camerabeelden. Bovendien wacht u naar eigen zeggen ook nog op een federaal koninklijk besluit (KB) dat het mogelijk moet maken om camerabeelden van vervoersmaatschappijen, zoals de MIVB, te delen met de politiezones.

Kunt u bevestigen dat tot op heden slechts drie van de zes Brusselse politiezones aangesloten zijn op het gewestelijk videobeveiligingsplatform? Zo ja, hoever staan de gesprekken met de zones Polbruno, Polbru en Montgomery om zich er ook bij aan te sluiten? Wanneer zullen alle Brusselse politiezones aangesloten zijn op het gewestelijke platform?

Hebt u intussen al een advies ontvangen van de Privacycommissie over het ontwerp van ordonnantie?

Hebt u recent nog contact gelegd met het federale niveau over het koninklijk besluit dat het mogelijk moet maken om camerabeelden

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** (*en néerlandais*).- *Trois zones de police sur six sont effectivement raccordées à la plate-forme régionale de vidéosurveillance : Marlow, Bruxelles-Ouest et Midi. La zone de police Polbru a effectué un premier test pour vérifier la compatibilité de la solution préconisée par la Région avec son propre réseau de vidéosurveillance et élaborera cet été un schéma pour son adhésion au système, qui devrait avoir lieu fin octobre.*

*Le collège de police de la zone Polbruno a décidé d'investir dans son propre système de gestion de la sécurité (SGS), qui sera compatible avec le système régional. Les autres zones et les autres partenaires de la plate-forme auront accès aux images de Polbruno, mais pas réciproquement.*

*La zone de police Montgomery attend un accord fondé sur l'ordonnance et la base légale avant d'entamer des démarches supplémentaires. Cela ne remet pas en cause le principe du partage des images. L'ordonnance a été approuvée en deuxième lecture par le gouvernement le 5 juillet 2018. Elle est actuellement examinée par le Conseil d'État et devrait être adoptée à l'automne 2018. Toutes les zones de police devraient donc être raccordées à la plate-forme d'ici la fin de l'année. J'attends la réponse du ministre Jambon à un courrier que je lui ai adressé à ce sujet le 9 juillet.*

van vervoersmaatschappijen te delen met de politiezones? Zo ja, wat was het antwoord?

In welke mate kunt u zowel de Privacycommissie als het federale beleidsniveau tot actie aansporen? Hebt u al overwogen om dit dossier op de agenda van het Overlegcomité te plaatsen?

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Momenteel zijn inderdaad drie van de zes politiezones aangesloten op het gewestelijk videobeveiligingsplatform. Het gaat om de zones Marlow, Brussel-West en Zuid. In de politiezone Polbru werd een eerste test uitgevoerd om na te gaan of de oplossing die het gewest voorstelt, na een paar aanpassingen compatibel is met het videobeveiligingsnetwerk van die politiezone. In de zomer moet een schema voor de aansluiting op het systeem worden opgesteld. Begin september kan daar dan werk van worden gemaakt. Eind oktober moet de klus geklaard zijn.

In de politiezone Polbruno besliste het politiecollege om te investeren in een eigen veiligheidsmanagementsysteem (VMS). Dat zal compatibel zijn met het gewestelijke systeem, zodat beelden kunnen worden uitgewisseld. De politiezone zorgt zelf voor deze oplossing. De andere zones krijgen toegang tot de beelden van Polbruno, zonder dat zijzelf toegang krijgt tot de beelden van de overige zones en de andere partners van het platform.

De politiezone Montgomery wacht momenteel op een overeenkomst op grond van de ordonnantie en de wettelijke basis alvorens verdere stappen te ondernemen. Het principe om de beelden te delen, wordt daarbij overigens niet in twijfel getrokken. De ordonnantie werd op 5 juli 2018 in tweede

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** *(en néerlandais)*.- *Toutes les zones de police seront donc raccordées à la plate-forme à la fin de l'année et tous les aspects légaux seront réglés via l'adoption du projet d'ordonnance par le parlement.*

*Les zones de police intégrées à la plate-forme auront-elles accès aux images des autres zones ?*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** *(en néerlandais)*.- *Uniquement en cas de besoin, et pas de manière directe.*

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** *(en néerlandais)*.- *Je comprends que cet accès soit réglementé par une procédure stricte, mais il doit en tout cas être possible.*

*J'espère que le ministre Jambon vous répondra rapidement. Le partage d'images avec les sociétés de transport public est un élément important du renforcement du réseau de sécurité et de la plate-forme vidéo. Il serait intéressant d'aborder cette question lors d'une réunion du Comité de concertation.*

lezing goedgekeurd door de regering en wordt nu voor advies aan de Raad van State voorgelegd. In het najaar van 2018 moeten we de ordonnantie kunnen aannemen, zodat alle politiezones tegen het einde van het jaar definitief op het platform aangesloten zijn. Op 9 juli schreef ik nog een brief aan federaal minister Jambon over de uitwisseling van beelden en de camerawet. Ik wacht op zijn antwoord.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Ik onthoud dat alle politiezones op het einde van het jaar aangesloten zullen zijn. Alles zal wettelijk geregeld zijn wanneer het parlement het ontwerp van ordonnantie aanneemt. Blijkbaar gaat de Privacycommissie nu akkoord. Dat is al een belangrijke stap vooruit.

Ik heb niet goed begrepen of de politiezones die zich zullen aansluiten bij het videoplatform en hun beelden zullen delen, al dan niet toegang zullen krijgen tot andere beelden.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Ze hebben toegang tot de beelden van de andere politiezones als dat nodig is, maar niet rechtstreeks.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Ik begrijp dat niet iedereen die beelden zomaar kan bekijken en dat er een strakke procedure bestaat. Maar als zones beelden van elkaar nodig hebben, zal dat dus wel mogelijk zijn.

Ik hoop dat federaal minister Jambon snel antwoordt. De uitwisseling van beelden met de openbare vervoersmaatschappijen is ook heel belangrijk om het veiligheidsnetwerk en het videoplatform zo solide mogelijk te maken. Zo niet is het misschien interessant om deze kwestie tijdens een vergadering van

- *L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE M. MARC-JEAN GHYSSELS**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "le blocage des primes linguistiques destinées à la Région bruxelloise par le gouvernement fédéral".**

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Ghysse.

**M. Marc-Jean Ghysse (PS).**- Début juin, nous apprenions par la presse que M. Jambon ne veut plus verser les 25 millions d'euros à la Région bruxelloise à titre de prime linguistique pour les fonctionnaires locaux. Selon lui, un nombre considérable de demandes de prime n'étaient pas conformes à la loi. De ce fait, il attend les comptes précis et détaillés de notre Région.

Pour rappel, cette prime ne constitue pas une faveur, comme le suggère M. Jambon, mais résulte d'un accord institutionnel de 2012, qui prévoit l'allocation annuelle, par arrêté royal, d'une somme de 25 millions d'euros indexés aux pouvoirs locaux bruxellois, afin de leur permettre d'assumer le coût que représente le paiement, par ceux-ci, des primes

het Overlegcomité aan te kaarten. Wat hier in de hoofdstad gebeurt, is belangrijk. We moeten de zekerheid kunnen bieden dat er zo sterk mogelijk wordt ingezet op veiligheid.

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MARC-JEAN GHYSSELS**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de blokkering van de taalpremies voor het gewest door de federale regering".**

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Ghysse heeft het woord.

**De heer Marc-Jean Ghysse (PS)** (*in het Frans*).- *Begin juni vernamen we dat minister Jambon de 25 miljoen euro voor taalpremies voor lokale ambtenaren in het Brussels Gewest achterhoudt. Volgens hem zijn een heleboel premieaanvragen niet conform de wet en daarom wacht hij op de gedetailleerde rekeningen van het gewest.*

*De premie is echter geen gunst, zoals minister Jambon suggereert, maar het resultaat van een akkoord uit 2012 dat bij koninklijk besluit een jaarlijks geïndexeerde bedrag van 25 miljoen euro uitkeert aan de Brusselse gemeentebesturen, zodat die taalpremies kunnen uitbetalen.*

*Het akkoord werd ter discussie gesteld, niet*

linguistiques octroyées à leurs agents.

L'accord a été remis en question, non pas en raison d'un changement dans la pratique, mais d'une interprétation différente que le vice-Premier ministre Jan Jambon a exposée lors de la séance de la Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique de la Chambre du 29 novembre 2017. Une telle interprétation affecte gravement les finances de nos pouvoirs locaux bruxellois qui, dans un contexte budgétaire déjà difficile, se doivent de remplir quotidiennement les nombreuses missions de service public. En outre, le pouvoir fédéral n'a de cesse d'ajouter des tâches supplémentaires à la charge des communes, sans leur octroyer la moindre compensation financière.

Sur son site, Brulocalis indique avoir adressé un courrier à M. Jambon et au Premier ministre le 22 décembre 2017, dans lequel elle exprime son inquiétude et invite M. Jambon à reconsidérer la situation. Ce dernier aurait répondu qu'il s'en tenait à son interprétation stricte de la loi.

À la suite de l'action de Brulocalis, M. le ministre-président, vous avez également adressé une lettre à M. Jambon dans laquelle vous réclamez l'allocation par l'État fédéral de la somme due aux pouvoirs locaux en vertu de la loi. Nous vous soutenons bien évidemment. D'ailleurs, à la Conférence des bourgmestres, ce sujet a été évoqué et les communes bruxelloises envisagent d'entreprendre des actions judiciaires devant le tribunal de première instance ou le Conseil d'État, en fonction de l'avis de l'avocat qui sera consulté prioritairement par la commune de Forest. Ensuite, les autres communes se joindront à des actions éventuelles.

Avez-vous reçu une réponse à votre courrier adressé à M. Jambon ? Le Premier ministre, qui est aussi concerné par ce dossier mais ne soutient pas très fort les communes bruxelloises, a-t-il pris position ? Disposez-

*omdat er in de praktijk wat is veranderd, maar vanwege een andere interpretatie die minister Jambon eraan geeft. Zijn interpretatie heeft grote gevolgen voor de gemeentefinanciën, die zich hoe dan ook al in een moeilijke begrotingssituatie bevinden. Bovendien belast de federale overheid de gemeente voortdurend met nieuwe taken, zonder daar financiële compensatie voor te bieden.*

*Brulocalis geeft op zijn site te kennen dat het minister Jambon en de eerste minister op 22 december 2017 een brief heeft gestuurd om minister Jambon te vragen zijn standpunt te herzien. Hij zou hebben geantwoord dat hij bij zijn strikte interpretatie van de wet bleef.*

*U hebt naar het voorbeeld van Brulocalis ook een brief naar minister Jambon gestuurd, waarin u eist dat de federale overheid de verschuldigde som betaalt. De Brusselse gemeenten zijn trouwens van plan juridisch verzet aan te tekenen bij de rechtbank van eerste aanleg of de Raad van State.*

*Heeft minister Jambon uw brief beantwoord? Heeft de eerste minister een standpunt ingenomen? Hebt u cijfers over de impact op de lokale financiën?*

*Hebt u de gedetailleerde rekeningen waarover minister Jambon het had, al overgemaakt? Hebt u informatie over een eventueel beroep dat de Brusselse gemeenten en OCMW's willen indienen?*

*We weten dat de gemeenten u na aan het hart liggen. Hoe kunt u ze ondersteunen in de zoektocht naar een oplossing?*

vous de chiffres pour évaluer l'impact de cette suspension pour nos finances locales ?

Les comptes détaillés auxquels fait allusion M. Jambon ont-ils déjà été transmis ? Avez-vous des informations sur un éventuel recours introduit par les communes et centres publics d'action sociale (CPAS) bruxellois ? Je pense que la commune d'Ixelles a introduit un recours, ainsi que des associations sans but lucratif (asbl) de la Ville de Bruxelles.

De quels leviers disposez-vous dans le soutien aux communes pour trouver une solution ?

Nous savons que vous êtes toujours attentif au sort des communes bruxelloises, ce dont nous vous remercions.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Vous avez raison de rappeler que les montants prévus pour le paiement des primes linguistiques aux pouvoirs locaux ne constituent pas une faveur, comme le suggère M. Jambon, mais résultent d'un accord institutionnel datant de 2012. Cet accord prévoit l'allocation annuelle, par arrêté royal, d'une somme de 25 millions d'euros aux pouvoirs locaux bruxellois, afin de leur permettre d'assumer le coût que représente le paiement par ceux-ci des primes linguistiques à leurs agents.

J'ai effectivement adressé un courrier au ministre de l'Intérieur lui rappelant les obligations légales en la matière ainsi que les différents engagements qui avaient été pris, et réclamant donc le paiement, par l'État fédéral, des sommes dues aux pouvoirs locaux bruxellois. Par ailleurs, des contacts existent entre nos cabinets respectifs, mais jusqu'ici, ces démarches sont restées vaines.

Nous disposons, bien entendu, de l'ensemble

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).**- *U hebt gelijk als u zegt dat de bedragen voor de betaling van taalpremies geen gunst zijn, maar het resultaat van een akkoord uit 2012.*

*Ik heb de minister van Binnenlandse Zaken inderdaad een brief gestuurd om hem aan de wettelijke verplichtingen te herinneren en de betaling van de verschuldigde sommen te eisen. Er zijn trouwens contacten tussen onze kabinetten, maar tot nu toe hebben die niets opgeleverd.*

*We hebben uiteraard precieze gegevens over de financiële gevolgen voor de gemeenten. Overeenkomstig het akkoord uit 2013 tussen de administratie en de vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst (FOD) Binnenlandse Zaken registreert Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) welke premies de gemeentebesturen jaarlijks uitbetalen. De gemeentebesturen kregen in 2011 19.774.216 euro, in 2012 17.888.208 euro, in 2013 18.523.520 euro en in 2014*



des données chiffrées permettant d'évaluer avec précision l'impact financier du non-paiement des primes pour les pouvoirs locaux. Pour rappel, conformément à l'accord de 2013 entre l'administration et le représentant du Service public fédéral (SPF) Intérieur, les recensements annuels des primes linguistiques payées par les pouvoirs locaux (communes, CPAS, hôpitaux et chapitre XII), complétés selon le modèle reçu à cet effet des services du même SPF Intérieur, sont uniquement centralisés par Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) en vue de leur transmission au plus tard pour le 1er mars de l'exercice budgétaire suivant, conformément au prescrit de la loi de juillet 2012.

Pour les trois premières années concernées, les pouvoirs locaux ont perçu 19.774.216 euros en 2011, 17.888.208 euros en 2012, 18.523.520 euros en 2013 et 18.533.864 euros en 2014.

Depuis l'exercice 2014, les associations de type chapitre XII ont été exclues du bénéfice du remboursement des primes et n'ont pas été reprises dans l'arrêté royal de répartition au motif invoqué par le SPF Intérieur que "les associations relevant du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 ne constituent pas des services locaux au sens de l'article 9 des lois coordonnées du 18 juillet 1966".

Cette interprétation est contestée par des associations chapitre XII devant le Conseil d'État. Ce recours est toujours pendant, le dernier mémoire ayant été déposé à la mi-avril de cette année, et l'audience devrait être fixée au mois de septembre ou d'octobre 2018.

Par ailleurs, au cours du mois de mars 2016, le SPF Intérieur a demandé aux bénéficiaires de faire une première vérification approfondie des articles sur la base desquels les primes étaient liquidées pour 2014.

Depuis 2015, les relevés ont été communiqués régulièrement. Le total des montants budgétés

18.533.864 euro.

*Sinds boekjaar 2014 zijn verenigingen van het type hoofdstuk XII uitgesloten van de terugbetaling van de premie omdat de FOD Binnenlandse Zaken van mening is dat verenigingen die onder hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 vallen, geen lokale diensten zijn in de betekenis van artikel 9 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966.*

*De hoofdstuk XII-verenigingen vechten die interpretatie aan voor de Raad van State. De hoorzitting zou in september of oktober 2018 moeten plaatsvinden.*

*In de loop van de maand maart 2016 heeft de FOD Binnenlandse Zaken de begunstigen gevraagd om een eerste grondige controle uit te oefenen van de artikelen op basis waarvan de premies voor 2014 werden uitbetaald.*

*Sinds 2015 zijn de gegevens geregeld overgemaakt. De Brusselse gemeenten begrootten 18.361.000 euro voor 2015, 18.782.000 euro voor 2016 en 18.394.000 euro voor 2017. De gederfde inkomsten worden op 55.538.000 euro geraamd.*

*De taalpremies staan nog niet op de agenda van de interministeriële conferentie (IMC). Zo nodig zullen we ervoor zorgen dat dat gebeurt.*

*Krachtens artikel 10 van de wet van 19 juli 2012 heeft BPB de jaarlijkse overzichten voor de jaren 2014-2017 in de gevraagde vorm overgemaakt. Toch weigerde de FOD Binnenlandse Zaken de voorbije twee jaar het bedrag voor de betaling van de premies te storten.*

*De gemeente Elsene heeft beroep aangetekend bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel en aantal vzw's van de stad Brussel*

par les pouvoirs locaux bruxellois est de 18.361.000 euros pour 2015, 18.782.000 euros pour 2016 et 18.394.000 euros pour 2017. Le manque à gagner pour les pouvoirs locaux bruxellois est évalué aujourd'hui à 55.538.000 euros.

Le sujet des primes linguistiques n'a pas encore été mis à l'agenda de la conférence interministérielle (CIM) ; nous veillerons à l'inscrire le cas échéant.

En vertu des dispositions de l'article 10 de la loi du 19 juillet 2012, Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) a transmis, en temps utile et sous la forme demandée, tous les recensements par année, depuis 2014 jusqu'à 2017 inclus, assortis des multiples adaptations demandées a posteriori par le SPF Intérieur. Malgré toutes nos démarches, au cours des deux dernières années, le SPF Intérieur a continué de manifester des réticences quant au paiement des primes.

La commune d'Ixelles a introduit un recours auprès du Tribunal de première instance de Bruxelles. Certaines asbl de la Ville de Bruxelles ont introduit un recours devant le Conseil d'État.

Mon administration s'est toujours mise au service des communes bruxelloises. BPL reste attentive à l'incidence de ce dossier sur les finances communales. Nous veillerons à ce que les dispositions légales soient appliquées correctement.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Ghysels.

**M. Marc-Jean Ghysels (PS).**- Si ceux qui vous interpellent sur les dysfonctionnements de Bruxelles n'arrivaient pas en retard, ils entendraient le manque flagrant d'aide de l'État fédéral à l'égard de sa capitale, ainsi que son manque de respect des prescriptions

*bij de Raad van State.*

*Mijn administratie staat altijd ten dienste van de Brusselse gemeenten. BPB blijft de gevolgen voor de gemeentelijke financiën in de gaten houden. We zullen erover waken dat de wettelijke bepalingen correct worden toegepast.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Ghysels heeft het woord.

**De heer Marc-Jean Ghysels (PS)** *(in het Frans).*- *Als de parlementsleden die u interpellieren over het disfunctioneren van Brussel, niet te laat kwamen, zouden ze horen hoe de federale overheid flagrant tekortschiet in haar steun aan de hoofdstad en haar*

légales et des engagements pris.

J'espère que, dans leurs prochaines interventions, ces grands défenseurs de Bruxelles qui ont des relais importants à l'échelon fédéral - notamment auprès du ministre de l'Intérieur -, seront attentifs aux chiffres que vous nous avez livrés aujourd'hui.

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE GROUWELS

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "les projets de renforcement de la police de proximité à Cureghem".

#### QUESTION ORALE JOINTE DE M. JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

concernant "les quartiers menacés par la criminalité en Région de Bruxelles-Capitale".

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** (*en néerlandais*).- *Selon la presse, le quartier anderlechtsois de Cureghem investit pleinement dans une soi-disant police de proximité.*

*wettelijke verplichtingen negeert.*

*Ik hoop dat de grote verdedigers van Brussel die een rechtstreekse link met de federale regering hebben, tijdens hun volgende interventies aandacht zullen besteden aan de cijfers die u vandaag hebt gegeven.*

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de plannen voor de versterking van de nabijheidspolitie in Kuregem".

#### TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOHAN VAN DEN DRIESSCHE,

betreffende "de door criminaliteit bedreigde buurten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- In de pers vernam ik onlangs dat in de Anderlechtse wijk Kuregem volop wordt geïnvesteerd in zogenaamde nabijheidspolitie.

*(Colloques)*

*C'est ainsi qu'un koban a été créé, un commissariat inspiré du modèle japonais, chargé de lutter contre diverses formes d'incivilités dans le quartier. Le koban de Cureghem comptera à terme 25 collaborateurs à temps plein.*

*Le CD&V plaide depuis longtemps pour que l'on investisse beaucoup plus dans la police de proximité. J'ai cependant des réserves au sujet du projet de Cureghem, en ce sens que seuls les services de police y ont été associés.*

*Je m'étonne qu'aucune place n'y soit donnée aux agents de prévention, aux éducateurs de rue ou aux collaborateurs du service communal de propreté. Dans le centre d'Anderlecht, le projet Virtus, qui associe le service de propreté, est un succès. Pourquoi n'est-ce pas le cas à Cureghem ?*

*Une deuxième remarque est que l'administration communale d'Anderlecht n'a visiblement pas l'intention de mener un projet semblable au Peterbos, autre quartier précarisé de la commune. Le bourgmestre dit privilégier une autre approche, dans le cadre du contrat de quartier durable conclu en 2017. Pourtant, ce contrat de quartier ne suffira pas pour le Peterbos.*

*Les quartiers précarisés de notre Région font souvent face aux mêmes phénomènes : sentiment d'insécurité parmi les habitants, grave problème de propreté, grande insécurité routière, etc. La Région pourrait jouer un rôle de coordination, notamment avec l'échange de bonnes pratiques.*

*Pour ma part, je plaide même pour une approche intégrée dans tous les quartiers à problèmes de Bruxelles. Les pouvoirs locaux, les services de prévention, la justice et la police locale et fédérale devraient unir leurs forces.*

*(Samenspraak)*

Zo wordt er een zogenaamde koban opgericht. Dat is een op Japanse leest geschoeid politiecommissariaat dat zich bezighoudt met diverse vormen van overlast in de wijk, zoals het onveiligheidsgevoel, verkeersonveiligheid, burenruzies en sluikstorten. De Kuregemse koban zal op termijn maar liefst 25 voltijdse medewerkers tellen.

Ik was opgetogen toen ik het nieuws vernam. De CD&V pleit er al langer voor om veel sterker in te zetten op nabijheidspolitie. In elk van de honderd Brusselse wijken zou er een volwaardig politiekantoor moeten komen dat vlot bereikbaar is via e-mail en telefoon en daarnaast voldoende ruime openingsuren heeft.

Toch wil ik ook een kanttekening plaatsen bij het project in Kuregem.

In hetzelfde artikel las ik dat er enkel politiediensten betrokken zijn bij de koban. Het is vreemd dat er blijkbaar geen plaats is voor preventiemedewerkers, straathoekwerkers of medewerkers van de plaatselijke netheidsdienst. In het centrum van Anderlecht loopt bijvoorbeeld het succesvolle Virtusproject waarbij de plaatselijke netheidsdiensten betrokken zijn. Waarom kan dat niet in Kuregem? De netheidsdiensten van Kuregem haalden enkele jaren geleden tot tien ton zwerfvuil op.

Een tweede kanttekening is dat het gemeentebestuur van Anderlecht blijkbaar niet van plan is om een soortgelijk project op te zetten in een andere kwetsbare wijk in Anderlecht, namelijk Peterbos. De burgemeester liet via de pers weten dat hij de problemen wil aanpakken op een andere manier, onder meer met het duurzame wijkcontract dat al in 2017 werd afgesloten. Dat wijkcontract zal echter niet volstaan voor Peterbos. Er moet veel meer worden ingezet

*La Région bruxelloise a-t-elle été associée à la création du koban de Cureghem ? Si oui, ce projet peut-il compter sur un subside régional ou tout autre soutien ? La Région a-t-elle appelé la commune d'Anderlecht à ne pas limiter le koban aux seuls services de police ? La création du koban s'accompagne-t-elle d'un partenariat local de prévention (PLP) à Cureghem ?*

*Avez-vous connaissance d'initiatives analogues visant à renforcer la police de proximité dans le quartier du Peterbos ? Si oui, la Région y est-elle associée ?*

*Quel est le rôle de la Région dans le renforcement de la police de proximité dans des quartiers précarisés comme le quartier Versailles, le Rempart des Moines et la chaussée d'Anvers ?*

*La Région mise sur le Plan bruxellois de prévention et de proximité (PBPP). Est-il également question d'une approche régionale coordonnée dans les quartiers les plus fragilisés ? Les zones de police échangent-elles leurs bonnes pratiques pour favoriser la qualité de vie dans ces quartiers ?*

op de versterking van de nabijheidspolitie.

Uiteraard is elke Brusselse wijk uniek. In de kwetsbare wijken van dit gewest komen echter vaak dezelfde veiligheidsfenomenen terug: een sterk onveiligheidsgevoel bij de bewoners, een ernstig nethheidsprobleem, heel wat verkeersonveiligheid enzovoort. Het gewest kan op dat vlak een coördinerende rol spelen, bijvoorbeeld door de uitwisseling van goede praktijken.

Ik wil zelfs nog een stap verder gaan en pleit voor een integrale aanpak in alle Brusselse probleemwijken. Lokale besturen, preventiediensten, het gerecht en de lokale en federale politie zouden de handen in elkaar moeten slaan.

Is het Brussels Gewest betrokken bij de oprichting van de Kuregemse koban? Zo ja, kan dit project rekenen op gewestelijke subsidie of andere ondersteuning? Heeft het gewest er bij de gemeente Anderlecht op aangedrongen om de koban niet louter te beperken tot de politiediensten? Gaat de oprichting van de koban ook gepaard met een plaatselijk buurtinformatienetwerk (BIN) in Kuregem?

Bent u op de hoogte van initiatieven om naar analogie met Kuregem ook in de wijk Peterbos de nabijheidspolitie te versterken? Zo ja, is het gewest daarbij betrokken?

Welke rol speelt het gewest in de versterking van de nabijheidspolitie in kwetsbare Brusselse wijken zoals de Versailleswijk, de Papenest en de Antwerpsesteenweg?

Ik weet dat het gewest inzet op het Brussels Preventie- en Buurtplan (BPBP). Is er daarnaast ook sprake van een gecoördineerde gewestelijke aanpak in de meest kwetsbare wijken? Wisselen de politiezones bijvoorbeeld goede praktijken uit om de leefbaarheid in die wijken te bevorderen?

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Van den Driessche pour sa question orale jointe.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *Les zones de police Polbru et Midi vont renforcer leur collaboration pour lutter contre les nuisances aux abords de la Porte de Hal, où la qualité de vie est menacée par les nuisances, la présence de bandes de jeunes, la violence et la drogue, tout comme au Peterbos. Dans la plupart des cas, ces problèmes sont abordés de manière peu durable et ponctuelle, en fonction de l'attention des médias.*

*En tant que coordinateur de la politique de prévention et de sécurité, vous devez établir un relevé des quartiers les plus menacés de devenir invivables à cause de la criminalité. Sur la base de coefficients de pondération, ce relevé doit ensuite être transposé en une liste dynamique des quartiers les plus sujets à la criminalité.*

*De manière comparable à la liste des points noirs des carrefours, il conviendrait, selon moi, d'attribuer à chaque délit un nombre de points sur la base de leur gravité. Cette liste des points noirs de la criminalité permettrait d'établir plus facilement des priorités et de mener ainsi une politique plus proactive et durable, assortie d'actions structurées et multidisciplinaires.*

*Bruxelles prévention et sécurité (BPS) sait-il quels sont les quartiers les plus menacés par la criminalité en Région bruxelloise ?*

*Une telle liste n'est-elle pas indispensable pour remettre à flot la qualité de vie dans ces quartiers, grâce à une action proactive impulsée par BPS, en collaboration avec les six zones de police ?*

*Par ailleurs, le site internet n'est pas encore*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord voor zijn toegevoegde mondelinge vraag.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Ik vind het jammer dat de heer Ghysse niet meer aanwezig is. Ik ben wel degelijk op tijd om mijn vraag te stellen. Wat de taalpremies betreft moet de wet worden toegepast. Die premies moeten gebruikt worden waarvoor ze bedoeld zijn.

Ik heb over het probleem van de bedreigde buurten in het Brussels Gewest al een actualiteitsvraag gesteld aan de minister-president. De politiezones Polbru en Zuid gaan beter samenwerken om de overlast rond de Hallepoort aan te pakken. Daar waren de voorbije maanden meerdere moordpogingen. De N-VA juicht die samenwerking toe, maar stelt helaas vast dat de leefbaarheid er bedreigd wordt door overlast, jongerenbendes, geweld en drugs, net als in Peterbos. Er volgt in de meeste gevallen een weinig duurzame, eenmalige aanpak van de probleemwijken die het 'geluk' hebben dat ze, vaak door toevalligheden, media-aandacht krijgen.

Als coördinator van het preventie- en veiligheidsbeleid dient u een overzicht op te laten stellen van de meest bedreigde buurten die onleefbaar worden door criminaliteit. Op basis van wegingscoëfficiënten moet dat resulteren in een dynamische lijst van buurten die het meest te lijden hebben onder de criminaliteit. Je kunt dat vergelijken met zwarte kruispunten. Die worden op basis van incidenten in kaart gebracht. Elke inbreuk krijgt een aantal punten volgens de ernst. Zo krijg je een beeld van de problematische kruispunten die onmiddellijk aandacht vergen en kan je prioriteiten stellen.

Ook elk misdrijf moet volgens mij een aantal punten toegewezen krijgen op basis van de ernst. Zo'n lijst van zwarte criminaliteitspunten zou het gemakkelijker

*opérationnel. Quand le sera-t-il ?*

maken om prioriteiten te stellen. Ze zou zorgen voor een proactiever en duurzamer beleid met gestructureerde en multidisciplinaire acties, gaande van zogenaamde 'quick wins' tot preventieve en repressieve acties.

Weet Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) wat de meest bedreigde buurten in het Brussels Gewest zijn? Dat zijn wijken die door de criminaliteit onleefbaar dreigen te worden.

Vormt zo'n eerder vermelde lijst niet de basis om de leefbaarheid van deze buurten weer tot een normaal niveau op te krikken? Ze biedt namelijk de mogelijkheid om proactief te handelen, onder impuls van BPV en in samenwerking met de zes politiezones.

Tot slot hebben we gemerkt dat de website nog niet operationeel is. Kunt u misschien vertellen wanneer dat wel het geval zal zijn?

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).**- *Le projet Virtus a été mis au point par la zone de police Midi, en collaboration avec l'administration communale d'Anderlecht, puis introduit dans le quartier de Cureghem. La Région de Bruxelles-Capitale a alloué 2.644.000 euros en 2016 et 2.696.000 euros en 2017 à la commune d'Anderlecht, en soutien de la politique de prévention communale dans le cadre du Plan bruxellois de prévention et de proximité (PBPP). Ce subside permet à la commune de créer un service de prévention spécifique dans les quartiers.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Het Virtusproject werd ontwikkeld door de politiezone Zuid in samenwerking met het gemeentebestuur van Anderlecht en vervolgens ingevoerd in de wijk Kuregem. Ik benadruk dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter ondersteuning van het gemeentelijk preventiebeleid in het kader van het BPBP 2.644.000 euro aan de gemeente Anderlecht heeft uitgekeerd in 2016 en 2.696.000 euro in 2017. Met die toelage kan de gemeente een specifieke preventiedienst in de wijken en de prioritaire zones inzetten op basis van de vaststellingen van haar diensten.

*Afin d'appréhender les problèmes de sécurité dans le quartier du Peterbos, une concertation est en cours avec la commune d'Anderlecht et la Fédération Wallonie-Bruxelles pour offrir un soutien et un*

Teneinde de veiligheidsproblemen in de wijk Peterbos aan te pakken, loopt er overleg met het gemeentebestuur van Anderlecht en met de Federatie Wallonië-Brussel om de jongeren

*accompagnement spécifiques aux jeunes du quartier. Dans le même temps, une collaboration est mise en place avec la police et les services de prévention pour renforcer l'ancrage territorial.*

*Enfin, la liste que vous évoquez n'existe pas et il ne peut être question d'un classement des quartiers. L'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité (OBPS) élabore actuellement une nouvelle méthode d'étude parfaitement adaptée à l'objectif du Plan global de sécurité et de prévention (PGSP). Le but de cette méthode est d'inventorier les problèmes de nuisances et d'insécurité dans tous les quartiers bruxellois.*

*Les premiers résultats ont été publiés dans le rapport 2016 de l'OBPS. Nous pourrions vous en présenter une analyse très détaillée en septembre ou en octobre.*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** *(en néerlandais).*- *C'est une bonne chose que la Région de Bruxelles-Capitale investisse des moyens dans le Plan bruxellois de prévention et de proximité (PBPP) afin de soutenir les communes et d'améliorer ainsi le sentiment de sécurité des habitants.*

*D'autres services que la police sont-ils*

van die wijk specifieke ondersteuning en begeleiding te bieden. Tegelijkertijd wordt er een specifieke samenwerkingsvorm opgezet met de politie en de preventiediensten om een grotere territoriale verankering teweeg te brengen.

Ten slotte wil ik nog meegeven dat de lijst die u vermeldde, niet bestaat en dat er evenmin sprake kan zijn van een rangschikking van de wijken. Het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid ontwikkelt momenteel een nieuwe onderzoeksmethode die volledig tegemoet moet komen aan de doelstelling zoals die omschreven wordt in het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP). Het doel van die methode is om problemen met overlast en onveiligheid in kaart te brengen voor alle Brusselse wijken.

Het is helemaal niet de bedoeling om wijken met de vinger te wijzen, wel om de vaststellingen te verfijnen en de maatregelen van de overheid beter op elkaar af te stemmen, zowel op lokaal als op gewestelijk vlak.

De eerste resultaten van die aanpak worden gepubliceerd in het verslag van het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid van 2016. Daarover hadden we het al eerder in deze commissie. In september of oktober zullen we hier een zeer gedetailleerde analyse kunnen voorstellen.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Het is een goede zaak dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van het Brussels Preventie- en Buurtplan (BPBP) middelen inzet om de gemeenten te ondersteunen en zo het veiligheidsgevoel van de bewoners te verbeteren.

Twee zaken zijn mij evenwel nog niet



*associés au projet ? A-t-on mis en place un partenariat local de prévention (PLP) ?*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** *(en néerlandais)*.- *Certaines zones de police ne soutiennent pas le PLP et la Région n'est pas compétente pour l'imposer aux communes. Si le système fait l'objet d'un consensus au sein de la commune d'Anderlecht, il est évidemment envisageable. La zone de police Polbruno, par exemple, n'y est pas favorable.*

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** *(en néerlandais)*.- *C'est un autre débat. En Flandre, l'expérience est positive. De manière générale, les PLP fonctionnent très bien et favorisent l'implication des citoyens dans leur environnement. Pourquoi n'est-ce pas possible à Bruxelles ? Nous pourrions approfondir le sujet dans le cadre d'une autre interpellation.*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** *(en*

helemaal duidelijk. Worden er behalve de politie ook andere diensten bij het project betrokken? Ik denk bijvoorbeeld aan de netheidsdiensten. Zo kan men preventief te werk gaan. Is er ook een buurtinformatienetwerk (BIN) opgericht om het geheel te ondersteunen? Zulke initiatieven zouden op maat van elke wijk moeten kunnen worden ontwikkeld.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Zoals u weet, ondersteunen sommige politiezones het BIN niet. Het gewest is niet bevoegd om dat aan de gemeenten op te leggen. Als daarvoor een consensus bestaat in de gemeente Anderlecht, kan het natuurlijk wel. In de politiezone Polbruno, die actief is in mijn gemeente Evere, is de politie geen voorstander van het systeem.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Dat is een ander debat. Misschien kunnen we daarover ooit eens van gedachten wisselen.

In Vlaanderen heeft men er in ieder geval wel goede ervaringen mee. Natuurlijk bestaat het gevaar dat buurtbewoners elkaar gaan bespioneren en zelfs terechtwijzen. Ik hoorde al enkele bizarre verhalen, maar dat zijn uitzonderlijke gevallen. In het algemeen werken de buurtinformatienetwerken zeer goed en zijn ze bevorderlijk voor de betrokkenheid van de mensen met hun omgeving. Waarom kan dat niet in Brussel? Daar kunnen we eventueel nog eens dieper op ingaan naar aanleiding van een andere interpellatie.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**-

*néerlandais).*- *Je me réjouis de ce rapport cartographiant l'ensemble de la situation, mais il serait encore plus judicieux d'étudier la situation quartier par quartier afin de définir des priorités. Nous devons donner à la population le signal que nous sommes conscients des problèmes et que nous les appréhenderons.*

*(Remarques de M. Vervoort)*

*Vous ne pouvez pas aborder tous les problèmes en même temps. D'où l'intérêt d'une liste de priorités, qui met la pression. Mais peut-être est-ce précisément cette pression qui vous pose problème ?*

*Concernant le site internet, vous n'avez pas répondu.*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** *(en néerlandais).*- *Il existe actuellement trois sites, dont celui du Plan bruxellois de prévention et de proximité qui est en ligne. Je vais vous fournir toutes les informations.*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Quelles zones de police ne soutiennent pas le PLP ?*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** *(en néerlandais).*- *La zone Polbruno n'en voit pas l'intérêt. Pour ce qui est des autres zones, j'ignore lesquelles y sont opposées.*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** *(en néerlandais).*- *C'est regrettable. Vous-même, n'êtes-vous pas un partisan du PLP ?*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** *(en néerlandais).*- *En effet.*

Een rapport dat de hele situatie in kaart brengt, is een goede zaak. Nog beter zou het zijn om de toestand per wijk te bestuderen. Op die manier kan je de prioriteiten bepalen. Ik begrijp dat u buurtbewoners niet met de vinger wilt wijzen, maar intussen kampen de mensen in bepaalde wijken wel met overlast. Het zou beter zijn om de bevolking het signaal te geven dat we ons bewust zijn van de problemen en dat we ze zullen aanpakken.

*(Opmerkingen van de heer Vervoort)*

Je kunt nu eenmaal niet alle problemen tegelijk aanpakken. Daarom helpt zo'n lijst om prioriteiten te stellen; de zwarte kruispunten hebben dat aangetoond. Een lijst creëert ook druk om de problemen aan te pakken. Maar misschien vindt u uitgerekend die druk een probleem? In elk geval vind ik het jammer dat u er geen gebruik van maakt.

U hebt nog niets specifiek gezegd over de website.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Er bestaan momenteel drie websites. De website van het Globaal Veiligheids- en Preventieplan is online. Zo meteen zal ik u alle informatie bezorgen.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Welke politiezones staan niet achter het BIN?

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- De zone Polbruno ziet er alleszins geen brood in. Ik weet niet welke andere politiezones tegen het idee gekant zijn.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Jammer dat niet alle zones erin geloven. U bent toch ook een voorstander van het BIN?

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Dat klopt.

- *Les incidents sont clos.*

**QUESTION ORALE DE M. JOHAN VAN DEN DRIESSCHE**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "le respect de l'arrêté CLIO par les administrations communales".**

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *CLIO est un outil informatique qui a été développé afin d'obtenir des données informatisées sur la gestion du personnel des administrations communales. Cette banque de données doit permettre à Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) de disposer de données mises à jour tous les trois mois afin de répondre aux besoins statistiques et documentaires et d'améliorer notamment les réponses aux questions parlementaires et la préparation des accords sectoriels.*

*L'arrêté relatif à l'envoi, par les communes, des données relatives au personnel communal et aux mandataires locaux à l'autorité de tutelle, dit arrêté CLIO, adopté par le gouvernement le 23 décembre 2016, détermine les données relatives au personnel communal qui doivent être transmises, ainsi que les modalités de leur envoi.*

*En septembre 2017, seules six administrations*

- *De incidenten zijn gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOHAN VAN DEN DRIESSCHE**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "het naleven van het CLIO-besluit door de gemeentebesturen".**

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- CLIO is een informaticatool die werd ontwikkeld om geïnformatiseerde gegevens over het personeelsbeheer van de gemeentebesturen te verkrijgen. Dankzij die databank hoeft Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) de gemeentebesturen niet meer te vragen naar de toestand van hun personeel en zal het, in het kader van het financiële toezicht en personeelstoezicht, kunnen beschikken over gegevens die om de drie maanden worden bijgewerkt. BPB zal dan kunnen beantwoorden aan de statistische en documentaire behoeften en ook beter kunnen inspelen op de parlementaire vragen en op de voorbereiding van de sectorale akkoorden.

De regering nam het besluit betreffende het opsturen door de gemeenten van de gegevens over het gemeentepersoneel en de plaatselijke mandatarissen aan de toezichhoudende overheid aan op 23 december 2016. Dat zogenaamde CLIO-besluit verscheen op

*communales avaient envoyé les données demandées dans le cadre de cet arrêté. Quelles sont celles qui ne transmettent pas les données demandées à BPL ? Pourquoi ne le font-elles pas ? Comment y réagissez-vous ?*

*Par ailleurs, certaines communes, comme Evere et la Ville de Bruxelles, n'utilisent pas le logiciel de Civadis, développeur de CLIO, pour transmettre ces données. Comment envisagez-vous de résoudre ce problème ?*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).**- *Le démarrage du système CLIO demande de nombreuses adaptations techniques. Il y a surtout eu des problèmes de transmission électronique des données. Après le premier trimestre 2018, neuf communes - Anderlecht, Berchem-Sainte-Agathe, Ixelles, Jette, Saint-Gilles, Woluwe-Saint-Pierre, Schaerbeek, Uccle et Koekelberg - avaient régulièrement envoyé ces données. À la Ville de Bruxelles, les premières données seront envoyées bientôt.*

*Le 18 avril 2018, BPL a envoyé une lettre de rappel aux communes qui n'avaient pas encore fourni les données demandées, les invitant notamment à faire part des éventuels problèmes techniques rencontrés.*

*Depuis lors, Uccle et Auderghem ont communiqué à BPL que des difficultés techniques de transmission se présentaient. Il*

11 februari 2017 in het Belgisch Staatsblad. Het bepaalt de gegevens van het gemeentepersoneel van het Brussels Gewest die moeten worden meegedeeld, alsook hun verzendingsmodaliteiten.

In september 2017 bleek dat slechts zes gemeentebesturen de gevraagde gegevens opsturen in het kader van het CLIO-besluit. Bovendien zijn er gemeenten, bijvoorbeeld Evere en de stad Brussel, die de software van Civadis, de ontwikkelaar van CLIO, niet gebruiken om die gegevens door te sturen.

Welke gemeentebesturen sturen de gevraagde gegevens niet op naar BPB? Waarom doen ze dat niet? Wat doet u daaraan?

Hoe zult u het probleem oplossen dat twee gemeenten de software van Civadis niet gebruiken?

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- De start van het CLIO-systeem vergde tal van technische aanpassingen. Er waren vooral problemen met de elektronische verzending van de gevraagde gegevens. Na het eerste trimester van 2018 stelden we vast dat negen gemeenten regelmatig die gegevens opstuurden: Anderlecht, Sint-Agatha-Berchem, Elsene, Jette, Sint-Gillis, Sint-Pieters-Woluwe, Schaarbeek, Ukkel en Koekelberg. In de stad Brussel is de testfase goed verlopen. De eerste gegevens worden binnenkort verzonden.

Op 18 april 2018 stuurde BPB een herinneringsbrief aan de gemeenten die de gevraagde gegevens nog niet hadden bezorgd. Daarin werd ook gepolst naar de oorzaak van de nalatigheid en gevraagd om eventuele technische problemen te melden.

De gemeenten Ukkel en Oudergem hebben

*s'agit surtout de problèmes d'encodage. Une solution technique est en cours d'élaboration.*

*À l'automne, BPL contactera individuellement les autres communes pour savoir pourquoi elles n'ont pas transmis les informations demandées.*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *Quand le problème sera-t-il tout à fait sous contrôle ?*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** (*en néerlandais*).- *Nous visons la fin de l'année 2018.*

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *Ce serait une réussite. Tous les problèmes techniques peuvent-ils donc être résolus, même pour les communes qui utilisent un autre logiciel ?*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** (*en néerlandais*).- *En effet.*

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME CAROLINE DÉSIR

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE**

ondertussen aan BPB meegedeeld dat er technische moeilijkheden bij de verzending zijn. Het gaat voornamelijk om problemen bij de codering van bepaalde gegevens. Er wordt gewerkt aan een technische oplossing.

In het najaar zal BPB individueel contact opnemen met de overige gemeenten om te achterhalen waarom ze de gevraagde informatie niet hebben doorgezonden.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Van den Driessche heeft het woord.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Kunt u bij benadering zeggen wanneer het probleem volledig onder controle zal zijn?

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Het is de bedoeling om alles tegen eind 2018 op te lossen.

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- Als dat tegen het einde van het jaar lukt, zou dat een succes zijn. Alle technische problemen zijn dus oplosbaar? Ook voor de gemeenten die een andere software gebruiken?

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Dat klopt.

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE DÉSIR

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT,**

**SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,**

**concernant "le projet de loi comportant  
divers changements dans les affaires  
intérieures".**

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Désir.

**Mme Caroline Désir (PS).**- Nous avons appris récemment par la presse qu'un projet de loi porté par M. Jambon, ministre de l'Intérieur, viserait diverses dispositions relevant de l'Intérieur. Il aurait notamment pour objectif d'opérer quelques changements au niveau de la fonction de gardien de la paix. Il semblerait qu'en plus de la procédure classique de recrutement, ceux-ci seraient amenés à passer des tests psychotechniques.

À ce jour, la définition de ces tests n'est pas encore faite jusqu'au dernier carat, mais il va sans dire qu'ils risquent d'engendrer un obstacle supplémentaire au recrutement des gardiens de la paix dans nos communes.

M. le ministre-président, nous avons, à chacune de nos interventions, mis l'accent sur l'importance du travail local dans la prévention et l'échange d'informations. Nous le savons tous, les gardiens de la paix jouent un rôle central auprès du citoyen par leur présence dans les quartiers et permettent également d'accroître le sentiment de sécurité. Ils servent systématiquement de relais entre la commune et la population, en signalant aux services communaux compétents ou à la police les problèmes auxquels ils sont confrontés. Ils permettent donc de prendre le pouls dans les quartiers.

Cela a d'ailleurs été repris dans le rapport de la Commission relative aux attentats, qui a mis le doigt sur l'importance de tout ce travail de quartier en tant que source d'information.

Par ailleurs, lors des auditions organisées au

**WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK  
EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "het wetsontwerp houdende  
verschillende wijzigingen inzake  
binnenlandse aangelegenheden".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Désir heeft het woord.

**Mevrouw Caroline Désir (PS)** *(in het Frans).*- Onlangs vernamen we via de pers dat een wetsontwerp van minister van Binnenlandse Zaken Jambon een aantal wijzigingen beoogt inzake binnenlandse aangelegenheden. Hij zou onder meer veranderingen willen doorvoeren met betrekking tot de functie van gemeenschapswacht. Bovenop de klassieke wervingsprocedure zouden ze psychotechnische testen moeten afleggen. Die testen zullen de aanwerving van gemeenschapswachten in onze gemeenten bemoeilijken.

*We hebben altijd de nadruk gelegd op het belang van het lokale werk op het vlak van preventie en uitwisseling van informatie. Door hun aanwezigheid op straat spelen gemeenschapswachten een cruciale rol. Ze verhogen het veiligheidsgevoel en vormen een brug tussen de gemeente en de bevolking, doordat ze problemen signaleren bij de gemeentelijke diensten of de politie. Ze weten wat er leeft in de buurt.*

*Het rapport van de onderzoekscommissie naar de aanslagen heeft trouwens ook gewezen op het belang van het buurtwerk als informatiebron.*

*Tijdens de hoorzittingen van onze commissie voor Binnenlandse Zaken in 2016 hebben we de moeilijkheden die onze agenten op het terrein ondervinden aangekaart. Daaruit bleek dat onze politiezones meer capaciteit en steun nodig hebben om hun taak om informatie in te winnen en te verwerken te*

sein de notre Commission des affaires intérieures en 2016, nous avons pu soulever les difficultés rencontrées par nos agents de police sur le terrain. Il est ressorti qu'il fallait donner plus de capacités et plus d'appuis à nos zones de police, pour qu'elles puissent accomplir de manière optimale leurs missions de collecte et de traitement de l'information. De plus, la complexité des enquêtes actuelles nécessite non seulement des informations pointues et de l'expertise, mais aussi un ancrage profond dans la population et les quartiers, ainsi qu'une plus grande collaboration entre les services de prévention et de police.

La question de la légitimité et de la pertinence d'une telle mesure se pose, sachant, d'une part, les restrictions budgétaires auxquelles nous devons faire face et, d'autre part, le manque d'effectifs de police, estimé à plusieurs centaines d'agents au sein de notre Région. Avec ce projet, le gouvernement fédéral crée un obstacle supplémentaire au recrutement des gardiens de la paix et risque fortement de diminuer les effectifs, amenuisant encore un peu plus les outils et les équipes à disposition pour notre sécurité.

Avez-vous pris connaissance de ce projet de loi visant à modifier la fonction des gardiens de la paix par l'introduction de tests psychotechniques ? Quelles seraient les conséquences de l'introduction de ces tests pour nos agents locaux ? Quelles seraient-elles pour nos communes ?

Considérant que les missions attribuées aux gardiens de la paix ne sont alignées ni sur celles de la police, ni sur celles des agents de sécurité privés, qu'est-ce qui justifie, comme indiqué dans l'exposé des motifs du projet de loi, de s'inspirer de ces tests, auxquels sont soumises ces catégories professionnelles, pour les gardiens de la paix ?

Enfin, avez-vous déjà eu un retour de terrain ou une demande de la part des gardiens de la

*kunnen volbrengen. De complexiteit van de onderzoeken vereist niet alleen precieze informatie en expertise, maar ook een diepe verankering in de bevolking en de buurten en een nauwere samenwerking tussen de preventiediensten en de politie.*

*Rekening houdend met de budgettaire beperkingen en het tekort aan politiekrachten in het gewest is het de vraag of de maatregel wel legitiem en pertinent is. De federale regering creëert een bijkomend obstakel voor de aanwerving van gemeenschapswachten. Zo lopen we het risico dat de middelen en mensen die instaan voor onze veiligheid verder afnemen.*

*Hebt u kennis genomen van het wetsontwerp? Wat zullen de gevolgen zijn van de bijkomende test voor onze lokale agenten en gemeenten?*

*De taken toevertrouwd aan de gemeenschapswachten verschillen van die van de politie en de privébeveiligingsagenten. Wat is dan de bedoeling van het wetsontwerp om de testen waaraan die beroeps categorieën onderworpen worden als voorbeeld te nemen voor de gemeenschapswacht?*

*Hebt u al een reactie gehad van de gemeenschapswachten? Is dit punt al ter sprake gekomen tijdens een Overlegcomité?*

paix ? Ce point a-t-il déjà été évoqué lors d'un Comité de concertation (Codeco) ?

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Le projet de loi visant à opérer des changements dans la fonction de gardien de la paix relève effectivement des compétences du ministre de l'Intérieur. Nous n'y sommes dès lors pas associés. À ce stade, nous devons constater que nous ne disposons pas d'informations précises quant au contenu de la formation complémentaire qui sera exigée.

Il convient néanmoins de constater qu'il s'agit d'un phénomène général. Le gouvernement fédéral a tendance à réformer les différentes formations de base des métiers de la sécurité. Les gardiens de la paix n'échappent, semble-t-il, pas à la règle.

Il en sera de même pour la formation policière, que le gouvernement fédéral souhaite rattacher à l'enseignement, donc aux Communautés. Nous avons déjà eu quelques contacts à ce sujet avec le ministre de l'Intérieur, car cela pourrait avoir un impact négatif sur le fonctionnement de l'École régionale et intercommunale de police (ERIP).

En effet, nous nous inscrivons dans un projet qui vise à assurer le bilinguisme de nos agents. Si l'organisation des écoles de police se fonde, à l'avenir, sur la répartition provinciale, avec une équivalence entre les grades de bachelier et de master, cela pourrait avoir des conséquences pour nous.

Alors qu'il nous est reproché de ne pas promouvoir suffisamment le bilinguisme, nous risquons de ne pas pouvoir l'assurer pratiquement sur le terrain, au travers de l'ERIP. Il s'agit d'un enjeu fondamental pour Bruxelles.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).**- *Het wetsontwerp om de functie van de gemeenschapswacht te wijzigen valt inderdaad onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken. De gewestelijke overheid is er niet bij betrokken. Wij hebben geen informatie over de bijkomende opleiding die vereist zal worden.*

*De federale regering lijkt te zijn begonnen aan een meer algemene hervorming van de basisopleidingen voor de veiligheidsberoepen. De gemeenschapswachters ontsnappen daar niet aan.*

*Hetzelfde geldt voor de politieopleiding. De federale overheid wil die integreren in het onderwijs, wat een gemeenschapsbevoegdheid is. Dat kan gevolgen hebben voor de Gewestelijke en Intercommunale Politie school van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GIP).*

*We hebben ons geëngageerd voor een project dat de tweetaligheid van de agenten moet garanderen. Als de politie scholen voortaan op basis van de provincies worden beheerd, en overschakelen op een bachelor/mastersysteem, dan kan dat gevolgen hebben voor het Brussels Gewest. We lopen het risico dat we de tweetaligheid op het terrein niet meer kunnen waarborgen via de GIP.*

*We volgen de zaak op de voet en hebben al verschillende contacten gehad.*

*Wat betreft de gemeenschapswachten hebben we nog geen reacties ontvangen van de mensen op het terrein. Ook voor ons is deze kwestie echter van belang. De situatie in Brussel valt geenszins te vergelijken met die*



Nous restons donc très attentifs sur ce point et avons déjà pris une série de contacts. Le système d'équivalences et autres ayant été communautarisé, Bruxelles se trouve coincée entre des règles différentes au nord et au sud du pays.

Quant aux gardiens de la paix, nous n'avons pas encore eu de retours de la part des acteurs de terrain. Cet enjeu est pourtant aussi important pour nous. Force est de constater que la situation bruxelloise n'est en rien comparable à celle des autres grandes villes. Nous avons nos propres spécificités. Le cas échéant, nous ferons donc valoir le point de vue bruxellois.

Pour l'heure, nous n'avons pas encore bien défini nos objectifs en la matière. Compte tenu de l'existence de toutes ces réformes, il serait en effet assez paradoxal que nous en arrivions à compliquer les procédures liées au recrutement d'une série d'acteurs dans les métiers de la prévention et de la sécurité.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Désir.

**Mme Caroline Désir (PS).**- Nous comptons sur votre vigilance, M. le ministre-président. Je trouve particulièrement inquiétant que le gouvernement fédéral ne remplisse pas les cadres des effectifs de police et envisage en outre de complexifier les conditions de recrutement des gardiens de la paix. Ainsi, une série de personnes peu qualifiées pourraient ne plus être engagées.

On se demande dès lors comment il nous sera encore possible d'agir concrètement sur le terrain et de ne pas nous faire reprocher de faire preuve de laxisme dans les quartiers.

- *L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE MME ANNEMIE**

*in andere grote steden. Indien nodig zullen we het Brusselse standpunt dus doen gelden.*

*Vooralsnog hebben we onze doelstellingen in deze materie nog niet helemaal vastgelegd. Gelet op al die hervormingen zou het inderdaad nogal paradoxaal zijn om de procedures voor de indienstneming van preventie- en veiligheidsbeambten omslachtiger te maken.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Désir heeft het woord.

**Mevrouw Caroline Désir (PS)** *(in het Frans).*- *Het verontrust mij dat de federale regering onvoldoende politiemensen in dienst neemt en bovendien de criteria waaraan gemeenschapswachten moeten voldoen, aanscherpt. Daardoor komen minder laaggeschoolden voor die jobs in aanmerking.*

*De vraag is hoe het gewest nog in de wijken actief kan zijn en ervoor kan zorgen dat het niet wordt verweten te laks op te treden.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW**

**MAES**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "les violences à l'encontre des médecins bruxellois".**

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais).*- *Fin avril, une généraliste qui travaille depuis 30 ans à Jette a été victime d'une agression verbale perpétrée par une patiente (et son compagnon) qui n'appréciait pas de devoir attendre qu'elle ait fini avec un autre patient. Se sentant personnellement menacée pour la première fois de sa carrière, elle a appelé la police. Mais son arrivée une demi-heure plus tard n'a pas eu l'effet escompté : aucun procès-verbal n'a été rédigé et la police a exigé de la doctoresse qu'elle présente des excuses.*

*La violence à l'encontre des médecins ne bénéficie pas d'une attention suffisante. Pourtant, il ressort d'une enquête réalisée par la VUB auprès de 3.700 médecins que la violence physique, verbale, psychologique et même sexuelle à leur rencontre est très fréquente. Plusieurs médecins reconnaissent qu'ils ressentent de l'inconfort voire de l'insécurité sur leur lieu de travail et 20% des médecins disent que la peur de l'agression influence leur manière de travailler. Cela va de la prescription d'antibiotiques qui ne sont pas strictement nécessaires à un jour*

**ANNEMIE MAES**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTENAANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "het geweld tegen Brusselse artsen".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- Een Jetse huisarts werd eind april in haar praktijk het slachtoffer van agressie door een patiënte. Die negeerde aanmaningen van de dokter om in de wachtzaal te blijven tot ze klaar was met een andere patiënt. De agressor begon vervolgens te schelden, even later bijgetreden door haar man.

De huisarts werkt al bijna dertig jaar in Jette en kent de Brusselse sociaal-economische context goed. Ze heeft veel ervaring met mensen die dringende medische hulp willen en dat niet altijd diplomatisch aanpakken. Het is echter de eerste keer dat deze ervaren dokter zich persoonlijk zeer bedreigd voelde. Daarom belde ze de politie. Bijgestaan door een getuige die haar niet alleen wilde laten met de agressors, heeft ze een halfuur gewacht. De komst van de politie had niet meteen het verwachte effect: er werd geen pv opgemaakt en de politie eiste van de dokter dat ze haar excuses aanbood.

De huisdokter maakt deel uit van een groepspraktijk en kreeg onmiddellijk de steun van haar collega-artsen. Zij hebben beslist dat

*supplémentaire de congé pour maladie.*

*Le Syndicat flamand des médecins a déjà dénoncé le problème à plusieurs reprises et appelé les responsables politiques à élaborer une politique de sécurité cohérente. Depuis plusieurs années, il existe un guichet pour faire part de ces violences, mais d'après la VUB, le taux de signalement est très bas.*

*Le Service public fédéral Intérieur a récemment distribué une brochure de bonnes pratiques pour les médecins confrontés à des patients agressifs. Le ministre de la Justice Geens a distribué une circulaire rendant possible une concertation de cas entre le Parquet et les services de secours. La collaboration entre la police et les généralistes n'est pas obligatoire, ce que déplore le Syndicat flamand des médecins. La Région pourrait jouer un rôle stimulant en la matière.*

*Vous êtes en charge de la coordination de la politique de prévention et de sécurité en Région bruxelloise, ce qui demande aussi un suivi et un enregistrement. Par ailleurs, un des dix thèmes du Plan global de sécurité et de prévention (PGSP) est l'atteinte à l'intégrité de la personne, et il en est question dans le présent sujet.*

*Des incidents comme celui que j'ai mentionné dissuadent des médecins de travailler à Bruxelles, alors qu'au cours des dix prochaines années, 45% des généralistes y prendront leur retraite.*

*Quelle attention est réservée aux agressions à l'encontre des médecins dans le PGSP ? Porte-t-on une attention au phénomène dans les plans zonaux de sécurité basés sur le PGSP ?*

*Les priorités en matière de diminution de la violence sont l'uniformisation des politiques d'investigations et de poursuites, la conscientisation, la collaboration entre les*

de twee agressors niet meer welkom zijn in de groepspraktijk en zullen hen een gemeenschappelijke brief van alle dokters daarover bezorgen.

Geweld tegen artsen is een onderbelicht fenomeen. Fysiek, verbaal, psychologisch en zelfs seksueel geweld komen zeer regelmatig voor. Dat blijkt uit een enquête die onderzoekers van de VUB bij 3.700 artsen uitvoerden. De promotor van het onderzoek verklaart het fenomeen als volgt: "Patiënten zijn mondiger geworden en stellen meer eisen dan vroeger, bijvoorbeeld een medicatievoorschrift, een ziektebriefje of een extra onderzoek."

De onveiligheidsgevoelens hebben gevolgen. Verschillende artsen geven aan dat ze zich ongemakkelijk of zelfs onveilig voelen op hun werkplek. 20% van de artsen zegt dat de agressie hun manier van werken beïnvloedt. Dat gaat dan van antibiotica voorschrijven als het strikt genomen niet nodig is tot instemmen met een extra ziektedag uit angst voor agressie van patiënten.

Het Vlaams Artsensyndicaat stelde het probleem al verschillende keren aan de kaak en riep de politieke verantwoordelijken op om een coherent veiligheidsbeleid uit te werken. Er bestaat sinds enkele jaren een meldingspunt, maar volgens het VUB-onderzoek is de meldingsgraad zeer laag.

De FOD Binnenlandse Zaken heeft onlangs een brochure verspreid met goede praktijken voor artsen die met agressieve patiënten moeten omgaan. Minister van Justitie Geens heeft een ministeriële omzendbrief verspreid waarin een casusgebonden overleg tussen het parket en de hulpverlening wordt mogelijk gemaakt. De samenwerking tussen politie en huisartsen wordt niet verplicht. Het Vlaams Artsensyndicaat betreurt dat. Misschien kan het gewest daarin een aanmoedigende rol spelen.

*instances concernées et l'accueil des victimes.  
Qu'avez-vous entrepris en ce sens ?*

*Dans l'histoire que j'ai mentionnée, le  
comportement de la police n'a pas été  
adéquat. Dans le cadre de vos compétences,  
que faites-vous pour l'améliorer ?*

*Le Syndicat flamand des médecins demande  
que le problème de la sécurité soit mieux  
identifié. De quelles données dispose-t-on ?  
Combien de médecins bruxellois ont-ils fait  
l'objet d'agressions physiques ou verbales ?  
Quelle politique de prévention des agressions  
à l'encontre des médecins développez-vous ?*

*Peut-être le problème est-il le même du côté  
francophone et pourriez-vous donner une  
réponse globale.*

U bent bevoegd voor de coördinatie van het preventie- en veiligheidsbeleid in het Brussels Gewest. Dat bevat ook een monitoring en een registratie. Een van de tien thema's van het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP) is de 'aantasting van de menselijke integriteit'. Dat is in dit geval absoluut van toepassing, ook al wordt er niet expliciet naar artsen verwezen.

De prioriteiten inzake het terugdringen van geweld zijn: de uniformisering van opsporings- en vervolgingsbeleid, de bewustmaking, de samenwerking en de opvang van de slachtoffers. Incidenten zoals dit zorgen ervoor dat mensen geen zin hebben om als arts te werken in Brussel, terwijl in de komende tien jaar 45% van de Brusselse huisartsen met pensioen gaat. In totaal zouden er 500 huisartsen moeten bijkomen.

Welke aandacht is er voor agressie tegen artsen in het GVPP? Is er aandacht voor het fenomeen in de zonale veiligheidsplannen die gebaseerd zijn op het gewestelijke plan?

Welke initiatieven hebt u al genomen rond de uniformisering van het opsporings- en vervolgingsbeleid, de bewustmaking, de samenwerking tussen de betrokken instanties en de opvang van de slachtoffers?

Het politieoptreden in het bovenvermelde verhaal lijkt mij niet adequaat. Welke initiatieven neemt u om daaraan iets te doen, binnen uw bevoegdheden?

Het Vlaams Artsensyndicaat vraagt om het veiligheidsprobleem beter in kaart te brengen. Welke data over de fysieke en verbale agressie tegen artsen worden verzameld? Hoeveel Brusselse artsen krijgen te maken met fysieke of verbale agressie? Welk preventiebeleid rond agressie tegen artsen ontwikkelt u?

Wellicht bestaat hetzelfde probleem aan Franstalige zijde en kunt u een algemeen

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).**- *Un des thèmes du PGSP traite des atteintes à l'intégrité de la personne. Une des mesures est la répression de la violence à l'encontre des personnes exerçant une fonction d'autorité. Par extension, c'est d'application pour toutes les fonctions d'utilité publique, donc aussi pour les médecins.*

*Les zones de police sont aussi régulièrement attentives à ces atteintes qui constituent un point d'attention spécifique dans les plans de sécurité zonaux. Un meilleur accueil des victimes des violences en général est un objectif transversal du PGSP.*

*L'accueil et l'aide aux victimes font partie des missions de base de la police locale et sont abordés dans le cadre de la formation de base, laquelle n'est pas du ressort des compétences de la Région. Toutefois, l'École régionale des métiers de la sécurité dispense des formations spécifiques, par exemple, en janvier 2018, pour l'accueil des victimes de violences conjugales. Ces formations donnent un contenu concret à la politique multidisciplinaire et transversale qui est un des fondements du PGSP. Plusieurs acteurs sont concernés simultanément : des policiers mais aussi notamment des fonctionnaires de prévention communaux et les services de secours.*

*D'après les données de police de la Banque de données nationale générale (BNG), au niveau régional, relativement peu d'attaques sur les professions médicales ont été enregistrées. Il est probable qu'aucune plainte n'ait été déposée à la police pour de nombreux faits ou qu'ils aient été signalés mais sans que la profession de la victime soit enregistrée.*

antwoord geven.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Een van de thema's van het GVPP handelt over inbreuken op de persoonlijke integriteit. Een van de maatregelen is de repressie van geweld tegen personen die een gezagsfunctie bekleden. Dat geldt bij uitbreiding ook voor alle beroepen van openbaar nut, dus ook voor de artsen.

Ook de politiezones besteden regelmatig aandacht aan deze inbreuken. Ze vormen een specifiek aandachtspunt in de zonale veiligheidsplannen. Een betere opvang van slachtoffers van geweld in het algemeen is een transversale doelstelling van het GVPP.

Slachtofferopvang en -hulp behoren tot de basisopdrachten van de lokale politie en komen aan bod in de basisopleiding, die echter niet tot de gewestelijke bevoegdheden behoort. Niettemin werkt de Gewestelijke School voor Veiligheidsberoepen (GSV), die voortaan Brusafe heet, voortgezette opleidingen uit voor specifieke gevallen, in januari 2018 bijvoorbeeld voor slachtofferopvang bij gezinsgeweld. Die opleidingen geven een concrete invulling aan het multidisciplinaire en transversale beleid, dat een van de grondslagen is van het GVPP. Er zijn namelijk verschillende actoren tegelijk betrokken: niet alleen politiemensen, maar ook bijvoorbeeld gemeentelijke preventieambtenaren en de hulpdiensten.

Uit de politiegegevens van de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG) blijkt dat er op gewestelijk niveau relatief weinig aanvallen op het medisch beroep werden geregistreerd. Er zijn vermoedelijk wel relatief veel feiten waarvoor geen klacht wordt ingediend bij de politie of die wel worden gesignaleerd, maar waarbij het beroep

*D'après les chiffres de la police, les professions médicales sont moins sujettes à la violence que d'autres catégories professionnelles d'intérêt général. Les membres du personnel des transports publics ou les policiers, suivis par le personnel enseignant et d'autres fonctionnaires, subissent plus souvent des violences physiques.*

*D'après ces mêmes chiffres, la violence à l'encontre des professions médicales est restée assez stable entre 2008 et 2016, avec annuellement, entre 25 et 33 faits sur le territoire de la Région. En 2010 et 2015, les chiffres ont été plus faibles, à savoir 17 et 20. Pendant les trois premiers trimestres de 2017, 21 faits ont été enregistrés, ce qui correspond à l'ordre de grandeur habituel.*

*Enfin, nous constatons qu'alors que les chiffres de la violence à l'encontre du personnel médical sont stables, la violence à l'encontre des policiers, du personnel des transports publics et du personnel enseignant diminue.*

*En ce qui concerne les communes, la Ville de Bruxelles est en tête, avec 30 à 50% de la violence contre les professions médicales enregistrée par la police depuis des années, suivie par Anderlecht, Schaerbeek et Uccle. Ixelles et Jette suivent avec entre zéro et cinq faits enregistrés par an. La faible envergure de ces chiffres ne permet pas de les soumettre à une analyse plus approfondie.*

*Enfin, en 2019, l'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité réalisera une étude sur la violence à l'encontre des professions d'intérêt public afin d'améliorer la connaissance de ce problème et de compléter l'image de l'information que donne la police.*

van het slachtoffer niet geregistreerd wordt.

Binnen de brede context van alle categorieën van beroepen van algemeen nut, zijn de medische beroepen, volgens de cijfers van de politie, minder onderhevig aan geweld dan andere. Zo ondergaan personeelsleden van het openbaar vervoer of politiemensen vaker fysiek geweld, gevolgd door onderwijzend personeel en ander overheidspersoneel.

Het geweld tegen medische beroepen dat bij de politie geregistreerd wordt, bleef vrij stabiel in de periode 2008-2016. Jaarlijks worden er op het gewestelijke grondgebied tussen 25 en 33 feiten geregistreerd. In 2010 en 2015 waren de cijfers lager, namelijk 17 en 20. Tijdens de eerste drie kwartalen van 2017 werden er 21 feiten geregistreerd, wat binnen de gebruikelijke grootteorde valt.

Ten slotte stellen we vast dat de cijfers in verband met geweld tegen medisch personeel niet dalen (maar ook niet stijgen), terwijl het geweld tegen politiemensen, personeelsleden van het openbaar vervoer en onderwijspersoneel vermindert.

Wat de gemeenten betreft, is de stad Brussel koploper, aangezien 30 tot 50% van het door de politie geregistreerd geweld tegen medische beroepen zich al jaren in deze stad concentreert. Daarna volgen Anderlecht, Schaerbeek en Ukkel. Elsene en Jette, de gemeenten waarnaar u in uw vraag verwijst, volgen daarna met een maximum van vier feiten per jaar, maar er zijn ook jaren waarin er geen feiten worden geregistreerd. Gezien de kleinschaligheid van die cijfers is het niet mogelijk om ze aan een diepgaandere analyse te onderwerpen.

Tot slot zal het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid in de loop van 2019 een studie uitvoeren naar geweld tegen de beroepen van openbaar belang, om meer kennis te verwerven over dat probleem en om een completer beeld te krijgen van de

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais)*.- *Il est positif qu'une étude soit réalisée. Il faudrait peut-être être plus attentif au problème. Les personnes en uniforme, comme les policiers, les pompiers et les membres du personnel des transports publics sont plus vite victimes de violences.*

*Nous devons connaître l'ampleur du problème. Beaucoup de faits ne sont pas enregistrés. Je plaiderais pour qu'il y ait une campagne de communication destinée à deux groupes cibles. D'un côté, nous devons encourager les victimes à faire un maximum de dépositions et, d'un autre, nous devons attirer l'attention de toute la population sur le statut particulier des prestataires de services de secours.*

*Une de mes questions concernait la police. Si même la police sous-estime la gravité de la situation au moment de son enregistrement, il y a un sérieux problème. Il convient d'y être particulièrement attentif lors de la formation des agents de police.*

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME ANNEMIE MAES

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION**

informatie die de politie verstrekt.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- Dat laatste is een zeer goede zaak. Misschien moet er inderdaad meer aandacht uitgaan naar het probleem. Mensen in een bepaald uniform, zoals politiemensen, brandweerlui en het personeel van het openbaar vervoer, zijn nu eenmaal sneller het slachtoffer van geweld.

We moeten weten hoe groot het probleem is. Veel feiten worden niet geregistreerd. Het is goed dat er een specifieke studie komt. Ik zou zelfs willen pleiten voor een communicatiecampagne, gericht op twee doelgroepen. Enerzijds moeten we de slachtoffers aanmoedigen om zoveel mogelijk aangifte te doen; anderzijds moeten we de gehele bevolking blijven wijzen op de specifieke status van hulpverleners.

Ik heb ook een vraag rechtstreeks bij de politie ingediend, wat daar is echt wel het een en ander fout gelopen. Als zelfs de politie de ernst van de situatie onderschat op het moment van de registratie, dan is er echt wel een probleem. Bij de opleiding van de politieagenten moet u daar extra aandacht aan besteden.

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME,**

**PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ  
PUBLIQUE,**

**concernant "le moniteur de sécurité".**

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais).*- *Pour la première fois en dix ans paraît un nouveau Moniteur régional de sécurité, comme annoncé dans le Plan global de sécurité et de prévention (PGSP). Il a pour objectif d'interroger les Bruxellois, les touristes et les navetteurs sur leur sentiment de sécurité et de mettre en lumière le "dark number", c'est-à-dire les délits non repris dans les statistiques de criminalité.*

*Différentes méthodes sont utilisées, selon qu'on interroge des habitants, des touristes ou des visiteurs. Il était prévu d'interroger 1.800 habitants. Le bureau Sonecom a été choisi pour mener l'enquête après un appel public lancé fin 2017. L'étude s'est déroulée de mars à juin 2018 et les résultats seront dévoilés à l'automne.*

*Le questionnaire porte sur les thèmes suivants : le sentiment d'insécurité, le comportement et les mesures adoptées en vue de garantir sa propre sécurité, le cadre de vie des répondants, les atteintes à la sécurité et l'accueil des victimes.*

*Quels sont les auteurs de l'étude ? Sur quelle base les thèmes ont-ils été choisis et quels sont les partenaires qui ont été associés au processus ?*

*Comment les 1.800 personnes interrogées ont-elles été sélectionnées ? Sur la base d'un échantillon aléatoire, représentatif ou autre ? Quelles normes scientifiques ont-elles présidé au choix de la méthode ? Combien de touristes et de navetteurs ont-ils été*

**OPENBAAR AMBT,  
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK  
EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de veiligheidsmonitor".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- Voor het eerst in een tiental jaar komt er een nieuwe gewestelijke veiligheidsmonitor. Dat werd eerder al aangekondigd in het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP). De bedoeling is om Brusselaars, toeristen en pendelaars vragen te stellen over hun onveiligheidsgevoel en licht te werpen op het 'dark number', meer bepaald de misdaden die niet opduiken in de criminaliteitsstatistieken. Studies wijzen uit dat objectieve onveiligheid en het onveiligheidsgevoel niet altijd 100% overeenstemmen.

De methode bestaat uit enquêtes die met verschillende methodes worden afgenomen. De bewoners worden opgezocht door professionele enquêteurs, terwijl toeristen en bezoekers een online vragenlijst kunnen invullen. Het was de bedoeling om 1.800 bewoners te ondervragen. Het uitvoerende bureau, namelijk Sonecom, werd geselecteerd na een openbare oproep die eind 2017 werd verspreid. De studie liep van maart tot juni 2018 en de resultaten zullen in het najaar worden bekendgemaakt.

De vragenlijst zal over de volgende thema's gaan: het onveiligheidsgevoel, gedrag en maatregelen om de eigen veiligheid te garanderen, de leefomgeving van de respondenten, de inbreuken op de veiligheid en de opvang van slachtoffers.

Wie heeft de studie opgesteld? Op welke basis werden de thema's gekozen en welke partners werden bij het proces betrokken?



*interrogés ?*

*Quel est le coût total de l'étude ? Combien de candidats ont-ils répondu à l'appel public ?*

*De quelle manière l'étude sera-t-elle intégrée dans une logique politique concrète ?*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** (*en néerlandais*).- *L'étude a été réalisée par l'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité (OBPS).*

*Le questionnaire a été élaboré sur la base d'une étude méthodologique sur les techniques internationales utilisées pour des questionnaires et des méthodes d'investigation lors d'enquêtes de victimisation. Le contenu et la formulation correspondent à ceux de questionnaires comparables et de travaux de référence sur les bonnes pratiques. L'OBPS détermine la méthode d'enquête et les critères d'analyse en accord avec le prestataire, et assiste celui-ci dans l'analyse statistique et comparative des données.*

*Le temps, le personnel et les moyens financiers disponibles pour l'élaboration du questionnaire sont limités. De plus, les questions doivent correspondre à la réalité des citoyens. C'est pourquoi certains aspects comme le crime organisé, le commerce illégal, le trafic et la traite d'êtres humains, ne sont pas directement abordés.*

Welke methode werd gehanteerd om de 1.800 respondenten te selecteren? Gebeurde dat door middel van een steekproef? Zo ja, was dat een aselecte, een representatieve of een andere steekproef? Welke wetenschappelijke normen werden er gehanteerd om de methode te selecteren? Hoeveel pendelaars en toeristen werden ondervraagd?

Wat is de totale kostprijs van de studie? Hoeveel kandidaten reageerden op de oproep?

Op welke manier wordt de studie geïntegreerd in een concrete beleidslogica en vermijdt u dat ze de zoveelste interessante studie wordt waarmee niets wordt gedaan?

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid stelde de studie op.

De vragenlijst werd opgesteld op grond van een methodologische studie over de internationale technieken die gebruikt worden voor vragenlijsten en onderzoeksmethoden bij slachtofferenquêtes. De inhoud en de formulering stemmen overeen met vergelijkbare vragenlijsten en referentiewerken over goede praktijken. Het observatorium bepaalde de enquête methode en de criteria van de analyse in overleg met de dienstverlener. Het observatorium helpt de dienstverlener om de gegevens statistisch te analyseren en met elkaar te vergelijken. Vervolgens zal het observatorium zijn expertise ter beschikking stellen om de resultaten verwerken.

Er is maar een beperkte hoeveelheid tijd, mensen en financiële middelen beschikbaar om een dergelijke vragenlijst op te stellen. Bovendien moet de lijst aansluiten bij de leefwereld van de burgers. Daarom komen

*Le questionnaire a fait l'objet de discussions préalables au sein d'un comité d'accompagnement, composé d'experts des chaînes de prévention et de sécurité et de partenaires dotés d'une compétence relative à certains thèmes du Plan global de sécurité et de prévention (PGSP). Afin de garantir l'exactitude scientifique de la méthode de travail, les participants à l'enquête ont été sélectionnés sur la base d'un échantillonnage statistique aléatoire. Les enquêteurs se sont rendus au domicile des Bruxellois. Dans certains cas, des rendez-vous ont été pris pour une enquête téléphonique.*

*Afin de composer un échantillon représentatif dans chaque zone de police, il a été tenu compte de l'âge, du sexe et du niveau d'études.*

*Les moyens consacrés aux enquêtes personnelles étaient directement proportionnels au temps que les personnes interrogées passent dans la Région. Ainsi, 1.800 habitants, 400 navetteurs et 200 touristes ont été interrogés. Le coût total est de 115.000 euros. Trois candidats ont soumis une offre.*

*L'enquête doit permettre de préciser les thèmes du PGSP, qui définit un cadre stratégique pour les instances concernées en Région bruxelloise. Elle s'inscrit dans le cadre de la mission de surveillance de la criminalité et des atteintes à la sécurité et doit livrer des informations sur la criminalité non enregistrée. Ses constats permettront à l'OBPS d'affiner ses connaissances en matière de sécurité et de prévention et de définir les initiatives nécessaires en Région bruxelloise.*

*L'OBPS collecte et analyse également les résultats d'autres enquêtes relatives à la sécurité dans la Région. Il se base sur l'ensemble de ces données pour dresser une image globale de l'ensemble des phénomènes de sécurité, afin d'informer au mieux les autorités et instances en charge de la*

bepaalde aspecten, zoals georganiseerde misdaad en goederensmokkel of mensenhandel en mensensmokkel, niet rechtstreeks aan bod.

De vragenlijst werd vooraf besproken in een begeleidingscomité. De leden van dat comité zijn experts uit de preventie- en veiligheidsketen en partners met vakkennis over bepaalde thema's van het Globaal Veiligheids- en Preventieplan. Om de wetenschappelijke nauwkeurigheid van de werkwijze te garanderen, werden de deelnemers aan de enquête geselecteerd op basis van een willekeurige statistische steekproef. De enquêteurs gingen bij de Brusselaars thuis langs voor een persoonlijk gesprek. Eventueel werden afspraken gemaakt voor een telefonische enquête.

Om binnen elke politiezone een statistisch representatieve steekproef van bewoners samen te stellen, werd rekening gehouden met leeftijd, geslacht en studieniveau.

De middelen voor de persoonlijke enquêtes waren recht evenredig met de tijd die de ondervraagde personen in het gewest doorbrengen. Eerst waren de inwoners van het Brussels Gewest aan de beurt, daarna de pendelaars en als laatste de toeristen die gemiddeld twee tot drie dagen in het gewest verbleven. De enquête werd afgenomen bij 1.800 bewoners, 400 pendelaars en 200 toeristen. De totale prijs die aan de dienstverlener betaald moet worden, bedraagt 115.000 euro, inclusief btw. Drie kandidaten dienden een offerte in.

De enquête moet de thema's van het GVPP verduidelijken. Dat plan schetst het strategische kader voor de betrokken instanties in het gewest, zoals de lokale politie, de gemeenten enzovoort. De enquête kadert in de opdracht om de criminaliteit en de aantastingen van de veiligheid te monitoren en moet deels een licht werpen op het 'black number', namelijk de ongeregistreerde

*prévention et la sécurité.*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais).*- Dans quels autres villes ou pays existe-t-il des questionnaires comparables ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** *(en néerlandais).*- Je vous le ferai savoir.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais).*- Qui sont précisément les membres du comité d'accompagnement ?

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** *(en néerlandais).*- Je vous transmettrai une liste.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais).*- Pourquoi interroger 200 touristes, qui ne passent que quelques jours à Bruxelles ? S'agit-il de personnes qui ont subi une agression ou qui ont réagi spontanément ? Les enquêteurs sont-ils allés les trouver dans leur hôtel ?

criminaliteit. Dankzij de bevindingen kan het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid zijn kennis over veiligheid en preventie verder verbeteren en bepalen welke beleidsinitiatieven nodig zijn in het Brussels Gewest.

Het Brussels Observatorium voor Preventie en voor Veiligheid verzamelt en analyseert ook resultaten van andere onderzoeken over de veiligheid in het gewest. Op basis van al die gegevens wil het een overkoepelend beeld schetsen van alle veiligheidsfenomenen met als doel de overheid en de preventie- en veiligheidsinstanties zo goed mogelijk te informeren.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- U verwijst naar vergelijkbare vragenlijsten uit andere landen. Over welke landen of steden gaat het?

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Ik zal u dat nog laten weten.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- Over het begeleidingscomité zegt u dat er meerdere personen bij betrokken zijn, onder wie experts. Ik zou graag weten om wie het precies gaat.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Ik bezorg u een lijst.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- Het verrast me dat er tweehonderd toeristen werden ondervraagd. Dat zijn mensen die maar enkele dagen in Brussel blijven. Gaat het om mensen die overvallen werden of spontaan reageerden? Hoe bereik je hen? Worden ze opgezocht in de hotels? Ik heb de website gecheckt en heb me uitgegeven voor toerist. Ik had dus kunnen valsspelen en valse gegevens kunnen invullen. Daarom is het

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).**- *Je vous communiquerai cette information.*

- *L'incident est clos.*

\_\_\_\_\_

interessant om te weten hoe die tweehonderd toeristen werden ondervraagd.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Ik zal u die informatie nog bezorgen.

- *Het incident is gesloten.*

\_\_\_\_\_